

REVISTA GENTE

DE AMERICA ★★★★★

Publicación Nacional e Internacional Año 3 N° 13 Sep. Nov. de 1997



**MODA
ADIM**

**Jessica
Kuljis
Cochamanidis**

**LADY
DIANA**
LA PRINCESA
DEL AMOR
DEL SIGLO XX





Bolivisión

LA RED DE MAYOR CRECIMIENTO

Integrando al país vía satélite

CANAL

5

La Paz

CANAL

5

Cochabamba

CANAL

4

Santa Cruz

CANAL

4

Sucre

CANAL

5

POTOSÍ

CANAL

5

Oruro

CANAL

4

Tarija

CANAL

2

Montero

CANAL

2

Trinidad

CANAL

5

Cobija

SANTA CRUZ

Av. Santa Cruz esq. Av. Tres Pasos al Frente
Teléfonos: Piloto 524545 / 524544 / 524556
Fax (03-591) 530707 - Casilla 495
Telex 4299 SAO BV.

LA PAZ

Calle Carrasco esq. Cuba N° 1492
Telfs. Piloto: 240505
Fax: 591(02) 225584
Casilla 13091

COCHABAMBA

Av. Ayacucho N° S-0636
Telfs.: 50661 - 50662
Fax: 591(042) 50663
Casilla: 3088

Hay que darle una oportunidad a la convivencia

Dentro de una coalición o alianza siempre habrán los discursitos y los pequeños esquemas, propios de la naturaleza de cada grupo integrante. Allí, en ese escenario, menudearán las pugnas por los empleos y las prebendas. Eso es inevitable y forma parte del trajín político.



Juan Francisco Flores

Debido a que somos adolescentes, casi púberes en materia de democracia, nos cuesta aceptar que las fuerzas políticas concilien y pacten antes y después de cada elección. En sociedades más antiguas y de larga tradición democrática, como la europea, por ejemplo, no es extraño que se reúnan 10 o más fuerzas políticas de diversas dimensiones y tendencias, y que luego de arduas negociaciones se repartan derechos y obligaciones en el manejo del Estado.

Creo que debemos ser piadosos y flexibles con la evolución de la democracia boliviana. Creo que debemos apostar a la madurez y a la concordia. Muchos aún sostienen que la continuidad de pensamiento es sinónimo de coherencia y lealtad principistas. Por eso molesta y sorprende la practicidad de algunos partidos políticos para aliarse con sus otroras enemigos mortales.

Otros opinan que las ideas son como los automóviles; necesitan periódica revisión. Lo cierto es que no pueden haber ideas inmutables, porque corren el riesgo de fosilizarse. Es más, ninguna primavera es igual a la anterior.

Evolucionar y concertar no es lo mismo que trepar ni sacrificar sus ideales (quienes lo tengan), es simplemente acordar en términos de conveniencias mutuas y bajo objetivos concretos un trabajo conjunto determinado. Parece un contrato? Lo es. De eso se trata; de convenir voluntariamente todas las veces que sea necesario. Lo más lejano de este modo de convivencia es la dictadura, del color que sea.

Los analistas, columnista y la prensa en general bien pueden estimular la práctica del diálogo político y de las negociaciones. No queda otra. La actual dispersión del voto ciudadano, en fuerzas políticas, más o menos similares, provoca que se tenga que concertar para acceder al poder.

Tal vez la desesperación de quienes con real necesidad o legítima posibilidad están rodeando a los encumbrados sea mal visto por el pueblo, pero no se olvide que durante la campaña electoral, los partidos han ofrecido muchas cosas, y entre ellas, empleos directos.

Dentro de una coalición o alianza siempre habrán los discursitos y los pequeños esquemas, propios de la naturaleza de cada grupo integrante. Allí, en ese escenario, menudearán las pugnas por los empleos y las prebendas. Eso es inevitable y forma parte del trajín político.

Siendo el partido político una agrupación que refleja los intereses de una fracción de la ciudadanía, es normal que busque encumbrarse para beneficiar a ese segmento social. Por eso el objetivo de un partido es la toma del poder para poner en práctica sus planes, con sus propios protagonistas y, si es posible, reproducir el poder.

*"Se equivoca profundamente quien crea que establece mejor la más duradera autoridad por la fuerza que por un pacto amistoso":
Terencio, Adelphoe, I, 1,40.*

DIRECCION GENERAL:

Roxana Ribera Rivero

Gerente Comercial:

Osvaldo Ribera Rivero

Asesor de Marketing:

Lic. Juan Matias Lacalle M.

Relaciones Públicas:

Dra. Ruth Nair Rivero T.

Periodista:

Teresita Arandia

Coco Cuba

Mariana Ballivián

Publicidad:

Elmer Salvatierra Chávez

Dirección de edición:

Gente de América

Diseño y Diagramación:

Rubén J. Vargas S.

Fotografía:

Julio Melgar

Gente de América

EDITORIALISTA

Dr. Juan Francisco Flores

Colaboradores:

Dr. Luis Burgos

Dr. René Calvimontes

Robin Peredo

Victor Hugo Ribera

Dr. Rodolfo de Urioste

Corresponsales - Bolivia**La Paz:**

Jorge Cubas

Mónica Villarroel

Cochabamba:

Ruth Aranibar

Sucre:

Carlos Saavedra Rivero

Beni:

Mirtha S. de Becerra

Solange de Rivero

Tarija:

María Aydeé Suárez Hurtado

Potosí:

Juan Quezada

Corresponsales - Exterior**Sau Paulo - Brasil:**

Cybelle Silveira Bueno

Ma. Cecilia Vassillades

Lic. Ronald Arteaga F.

Perú-Lima:

Miguel H. Meza Zabala

Paraguay:

Hugo Bascopé Chávez

Chile:

Rebeca Lacalle de Opazo

México:

Norma Michelin Ribera

Los Angeles:

Ma. del Carmen Burgos

Dolly Green

Miami:

Doménico Zenin

Washington

Marcelo Borda

Talita Ribera de Encinas

Mirian Limpas de Klein

España:

Julián Vila Gómez

Ing. Jesús E. Jiménez P.

Holland:

Manlio Hurtado Silva

Italia:

Doménico Zenin

Japón:

Pedro Bejarano Higashi

Edición:

Gente de América

Impresión:

Imprenta Landivar

Gente de América:

Depósito Legal N° 8-3-342-94LP

Derecho de Autor N° 226/94 LP

Reg. de Propiedad 168/94 S.C.

Av. Busch 844 - Casilla 1695

Telf. y Fax 544757 - 334266

Santa Cruz - Bolivia - Sud América
Prohibida su Reproducción Total o Parcial<http://www.gente-de-america.com>
roxana @ gente-de-america.com

GENTE

REVISTA

DE AMERICA

sumario

entrevistas

- 10 Jessica Kuljis Cochamanidis
22 Johnny Fernández Saucedo
24 Mariachi Santa Cruz
36 Roberto Durán Farah
46 Etelvina Peña Torrico
50 - 52 Monseñor Carlos Gericke
70 Juan Mario Velasco

especial

60 - 64 Moda - ADIM

reportajes

- 26 - 28 Lady Diana
30 - 32 Investidura del Gral. Banzer
34 De bebé a niño
43 Estilo
54 Corriente el Niño
58 Gianni Versace
66 - 68 Fernando Savater
69 Diabetes en los niños
78 Premio a los jóvenes sobresalientes

medicina

- 44 Laser
48 Flaca sin solución
70 Vitamina C

ecología

20 El medio ambiente y yo

educación sexual

- 12 Por el género o la elección de una nueva identidad sexual

sociales

72 - 77 Bodas de Perla



PORTADA 1

Jessica Kuljis Cochamanidis

Peinado: Pippo

Maquillaje: Teo

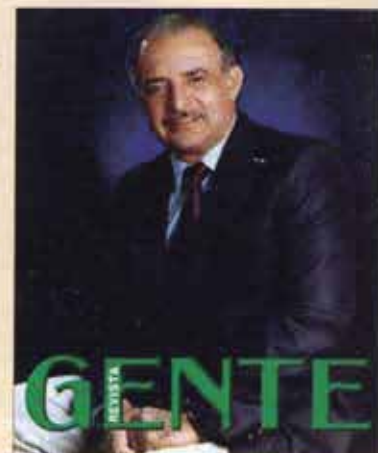
Foto: Julio Melgar



ALMANAQUE

Carla Patricia Soria
Galvarro

Foto: Julio Melgar



PORTADA 2

Roberto Durán Farah

Foto: Julio Melgar

Nuevo

Impulse



*Cuando un desconocido
te regala flores, eso es Impulse.*

Saquitos de frutas en cama de Salsa de Naranja



Especialidad
recomendada
por nuestro Chef
Francés
Gerard Germain

INGREDIENTES

PANQUEQUES	3 Unidades
FRUTILLAS	3 Unidades
MANDARINA	1 Unidad
NARANJAS	2 Unidades
GRAND MANIER	2 Cl.
AZUCAR	50 Gr.
MANTEQUILLA	5 Gr.
QUESO CREMA	20 Gr.
CEBOLLA VERDE	3 Unidades
CREMA DE LECHE	2 Cl.



Preparación

Cocer en el sartén, la mantequilla con 10 gr. de Azúcar, agregar licor Grand Manier mezclando la Mandarina, la Naranja y la frutilla con la Crema de Queso, previamente limpias sin cáscaras ni semillas.

Preparación de la salsa.

Cocer 10 gr. de azúcar con el zumo de naranja mezclando con el licor Grand Manier, hasta que tenga consistencia cremosa.

Confite de naranja

Colocar 20 Grs. de azúcar con 1 vaso de agua y una cascara de naranja en juliana.

Decoración

Al centro del Panqueque poner la preparación fría y con la cola de la cebolla cocida previamente en la salsa amarrar el paquete quedando en forma de un saquito. Colocar sutilmente crema de leche en la salsa y la naranja confitada.

Restaurant
El Papagayo

*Selecciona Variedad de Cocina
Internacional
Cena a partir de horas 19:30.
Acompañamiento musical de piano.*

La terraza

*El lugar de encuentro,
atención de platos a la minuta,
las 24 horas del día.*



Don Carlos

*Fina atención de
bebidas y tragos tropicales*

La Baranda

*Tradicional Buffet Dominical
con música al vivo.
Todos los Días a partir de
Hrs. 12:30 Buffet Ejecutivo*



los tajibos

★★★★★

HOTEL

SANTA CRUZ - BOLIVIA

Todo es cuestión de detalles.

Santa Cruz: Av. San Martín # 455 Telf.: (591 -3) 421000 Fax: 426994 E-Mail: lostajib@mitai.nrs.bolnet.bo

Oficina de Ventas: La Paz; Edif. Hermann piso 6 Of. 603 Telf.: (591- 2) 325974 - 321455 Fax: 391074



Todo es cuestión de detalles...

Porque los detalles cuentan para nosotros, nos sentimos orgullosos de poder ofrecerle un descanso placentero en armonía con la naturaleza y seguir en la exclusiva preferencia que nos distingue hace más de 20 años.



los tajibos
★★★★★ HOTEL
SANTA CRUZ - BOLIVIA

•Santa Cruz: Av. San Martín # 455 Telf.: (591 -3) 421000 • Fax: 426994
E-Mail: lostajib@mitai.nrs.bolnet.b • Oficina de Ventas: La Paz; Edif. Hermann piso 6 Of. 603 • Telf.: (591- 2) 325974 - 321455 Fax: 391074

SUMMIT
INTERNATIONAL HOTELS
▲▲▲

A full-page photograph of Jessica Kuljis, a woman with curly blonde hair, smiling and posing in a vibrant green strapless dress. A large, stylized green flower is attached to the shoulder of her dress. She has her hands on her hips. The background is a plain, light color.

Jessica Kuljis Cochamanidis

*EXPONENTE
DE LA BELLEZA
CRUCEÑA EN
EL MES
ANIVERSARIO
DE
SANTA CRUZ*

área geográfica, otra cultura tan diferente con la nuestra, viviendo nuevas experiencias para su formación personal y demostrando responsabilidad con su familia al saber administrar a cabalidad su independencia.

Realizando una comparación con la finalidad de rescatar lo positivo, Jessica afirma que en ambas nos estamos formando de un modo o de otro, no sólo adquiriendo conocimientos teóricos, sino entregándonos al grupo con

el cual compartimos diariamente. "En Francia el estudio es más intenso y dirigido a áreas específicas, pero la relación entre compañeros es más distante. Aquí el estudio es normal, pero el acercamiento tanto entre alumnos y profesores es mayor", sostuvo.

LA FAMILIA ES EL REFLEJO DE LOS ACTOS DE UNA PERSONA

Demostrándonos cada vez más su madurez, belleza e inteligencia, nuestra modelo resaltó

que los valores familiares son la base de la formación de una persona, pues todos nuestros actos son el reflejo de la educación que nos brindaron. "En mi caso, ha sido fundamentalmente la influencia de mi familia, dotándome no sólo de valores tradicionales, sino también del afecto y del apoyo a todas y cada una de mis iniciativas", concluyó.

GENTE DE AMERICA en su mes aniversario eligió para nuestra portada a la hermosa damita de nuestra sociedad, Jessica Kuljis Cochamanidis, porque ella encierra no sólo la belleza primaveral de Septiembre, la expresión de la mujer cruceña en el mes aniversario de Santa Cruz, sino también esa riqueza espiritual cultivada por sus padres, Ivo Kuljis y Marilyn Cochamanidis, desde su lindo hogar.

A sus 17 años, Jessica ya tiene criterios bien definidos, como la decisión de culminar sus estudios de Bachillerato para continuar la carrera de Administración de Empresas con especialidad en las áreas de marketing y publicidad. "Me gustaría participar como profesional, brindando no sólo mis conocimientos sino también mi fuerza y empuje, ayudando en el progreso de la región y el país".

Jessica cursa el último año de bachillerato en el Coperative School de La Paz, y para ella la juventud debe asumir un compromiso dependiendo de la etapa en que se encuentre. "Si somos estudiantes de colegio o universitarios, es primordial que aprovechemos nuestro tiempo preparándonos para tener una base sólida de conocimientos, tan importante para nuestro futuro, y así apoyar a la sociedad en su crecimiento positivo", manifestó.

Jessica ha tenido la oportunidad de estudiar en París- Francia- lo cual le permitió conocer otra



Por el género o la elección de una identidad Sexual

*Dr. René A. Calvimontes Guerrero.
Psiquiatra - Sexólogo.*

Si tomamos en cuenta la historia de la mujer, a partir del harén oriental, el gineceo griego, la quema de la bruja medieval, la condena doméstica victoriana, y la discriminación bíblica, hasta las vidrieras de las jugueterías modernas; la historia de la mujer, es una narración de cuentos, de mitos, que acontecen en su diario vivir. La mención de estos datos, vienen a sumarse, los grandes cambios psicológicos y de trastornos de identidad sexual, que ha venido alterando desde su origen hasta la actualidad.

Hoy, comunicándonos con nuestros lectores, relataremos sobre un tema que siempre se lo ha tratado con mesura, por las características que conlleva, interrogante permanente respecto al significado de lo que es una Lesbiana. Dicha denominación ha tenido diferentes versiones, puesto que antiguamente se hablaba de un castigo divino, luego se enfocó como alteraciones netamente fisiológicas, y por último, se habla de una elección o una alteración de la identidad sexual, lo que demuestra el concepto erróneo que se tenía, hasta que las investigaciones de la Neurofisiología, la Biología Embrionaria, la Sociología, la Sexopsicología y las demás ciencias, han aportado en el logro de estos resultados. Hoy ya se sabe, que una niña desde que nace hasta los 5 años de edad, tiene una naturalidad en su comportamiento, y que muchas veces puede aparentar una conducta inadecuada, es decir

jugar como niño. Aproximadamente a los ocho años, se reafirma en su propia sexualidad y se comporta, de acuerdo a la forma como se la viste, se la llama y al modelo de identidad que recibe de los padres, la pequeña niña, sigue creciendo y en su búsqueda de un modelo femenino, siente que no lo encuentra por cuanto la madre no genera lo esperado, o caso contrario está ausente, o también puede ser que esté presente, pero en la casa no irradia ese portento de mujer que necesita la hija, a esto se añade el hecho de que el padre, desvaloriza a la madre porque quiere ser la imagen ideal y muchas veces no es así, mientras tanto



la niña, sigue acumulando todas estas vivencias, lo que hace que psicológicamente vaya frenando la producción de hormonas femeninas, y como los humanos tenemos hormonas de ambos sexos y con lo que está aconteciendo, se va frenando todo el sistema endocrológico femenino, lo que origina el aumento de hormonas masculinas; la mujer ya no tiene ese cuerpo femenino, se ensanchan las espaldas, tiene una voz más ronca, existe una transformación en su torax, surgen cambios en su trabajo y en sus quehaceres personales y toda actividad que desarrolla va cada vez más hacia la masculinidad. De ahí que la lesbiana intenta compensar su inferioridad viril con una arrogancia y exhibicionismo que manifiesta de hecho un desequilibrio interior, además de que es altamente posesiva con su pareja por la inseguridad que tiene frente a ella y a los ojos acusadores de la sociedad.

La atmósfera singular que reina en torno a las lesbianas, proviene del contraste entre el

clima del gineceo, la vida privada y la independencia masculina de su existencia pública. Se conducen como hombres en un mundo interior que compiten con la masculinidad, les parece insólito que los hombres sean fieles, ya que cuando la protección masculina, se convierte en su rival, ellas reaccionan con ironía, burla y agresividad al no lograr el objetivo que persiguen por el constante estado en que viven. Además, existe un rechazo hacia la madre que no demostró los modelos esperados, todo esto es un fenómeno inconsciente, lo que aflora, es una agresividad, un malestar de inconformidad.

En verdad la homosexualidad, no es una perversión deliberada, ni una maldición fatal. Es una actitud libremente adoptada por el proceso descrito con anterioridad. Debemos describir que no es determinante que la futura lesbiana tenga cuerpo, fisiología y psicología de mujer, ya que el conflicto existencial de ella, es la identidad sexual psíquica que vive, por tanto su elección no condiciona con lo que ella siente.

Los trastornos y dificultades que tiene una lesbiana, como todo ser humano, son la búsqueda de la felicidad y del placer, con un alto costo social y psicológico, ya que ellas, en un momento indicado son excluidas de una u otra forma de la sociedad, por la cultura que aún tiene un pueblo, más el misticismo de algunas personas, la crisis de identidad sexual de otras; por lo tanto, en esa desesperación de la búsqueda del placer, que es la fuente instintiva de la civilización, el deseo sexual, integra la pulsión de vida, y tratan de mantener una identidad equivocada y la necesidad de complacer a su isosexualidad (hacer el amor con personas del mismo sexo), o caso contrario chocar más y más con las personas que nos acepta el Tercer sexo.

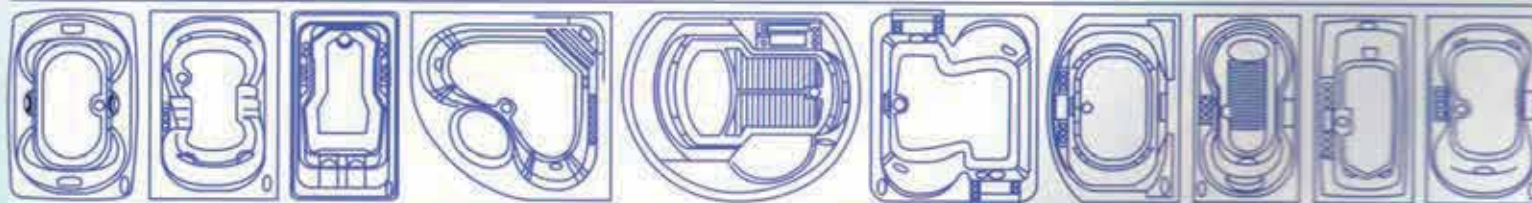
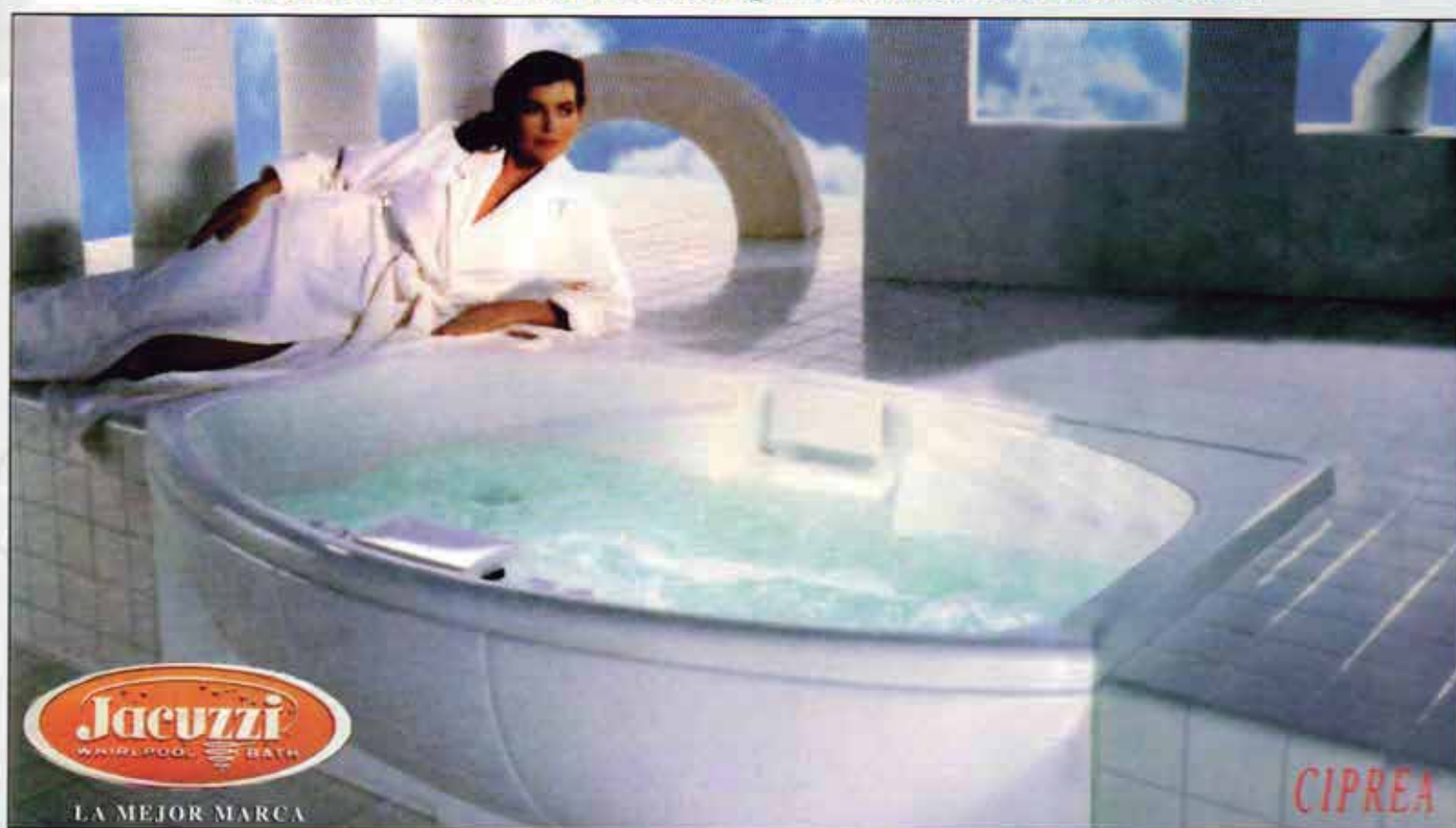
Al concluir con un tema tan polémico, como es el de la homosexualidad femenina, describiremos como decía Freud: En todo ser humano mora inconscientemente la homosexualidad. Es parte de la herencia de la libido y se manifiesta en tres formas: Latente, Reprimida y Abierta

JACUZZI

AHORA EN BOLIVIA

Lo invitamos a nuestros showrooms en Santa Cruz, La Paz y Cochabamba, donde Ud. podrá conocer las últimas innovaciones desarrolladas en JACUZZI INC., en salas de baño; gran variedad de sofisticados diseños de BAÑERAS DE HIDROTERAPIA y las cabinas de ducha multifuncionales que incorporan en un mismo espacio: Ducha tipo teléfono regulable, cascada, Baño de vapor y 16 dispositivos de hidromasaje programables, donde los chorros suben y bajan por el cuerpo con distintas pulsaciones revitalizando el organismo. Un producto de uso diario, recomendable para toda la familia, muy **exclusivo** y se instala fácilmente, además es modular lo que permite trasladarlo de lugar sin dañarlo y valoriza considerablemente la propiedad donde se instala.

RECIBA ASESORIA TECNICA ESPECIALIZADA E INFORMESE SOBRE LA GARANTIA Y SERVICIO TECNICO QUE DEJAMOS A SU DISPOSICION.



ELIJA SU DISEÑO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE JACUZZI INC.

SANTA CRUZ



Av. Santa Cruz 482 1/2 cuadra al sur del
Parque Urbano - Telf. Fax: 365133

LA PAZ



Av. 20 de Octubre 1948
Telf.: 368252 - Fax: 361757

COCHABAMBA



Ladislao Cabrera E-0576
Telf.: 26498 - Fax: 50229

Moda

Ingrid Hölster



Descubra el mundo de Rado

Concebido – como un objeto que resulta único – por mentes expertas, dueñas de la legendaria tradición y técnica suizas. Un reloj que, a su vez, es una pieza maestra elaborada en cerámica high-tech y cristal de zafiro, nobles materiales que lo hacen irrayable al paso de este duro tiempo. Un símbolo de durable elegancia, un sinónimo de clase, el fruto de la destreza del artista y la exactitud de la ciencia.

A different world



Rado DiaStar Integral 'Jubilé'.
Con cristal de zafiro irrayable,
brazalete de cerámica irrayable
y diamantes legítimos.

RADO
Switzerland

3^{er} ANIVERSARIO

SEPTIEMBRE

DE

GALLA



A photograph of the exterior of the Palladium theater at night. The building has a modern facade with vertical wooden slats. A large, illuminated sign in a cursive script reads "Palladium". Below it, a subtitle in a bold, outlined font says "La catedral del espectáculo". The entrance is visible through a large opening, showing a dark interior with many small lights. A wide set of concrete steps leads up to the entrance. To the right, a tall palm tree stands next to the building. The overall atmosphere is warm and inviting.

Palladium

**La catedral
del espectáculo**

Palladium

Calle Boquerón Nº 83 • Telf. 340034 • Santa Cruz - Bolivia

Chixis

TALLER DE MODA - ALTA COSTURA

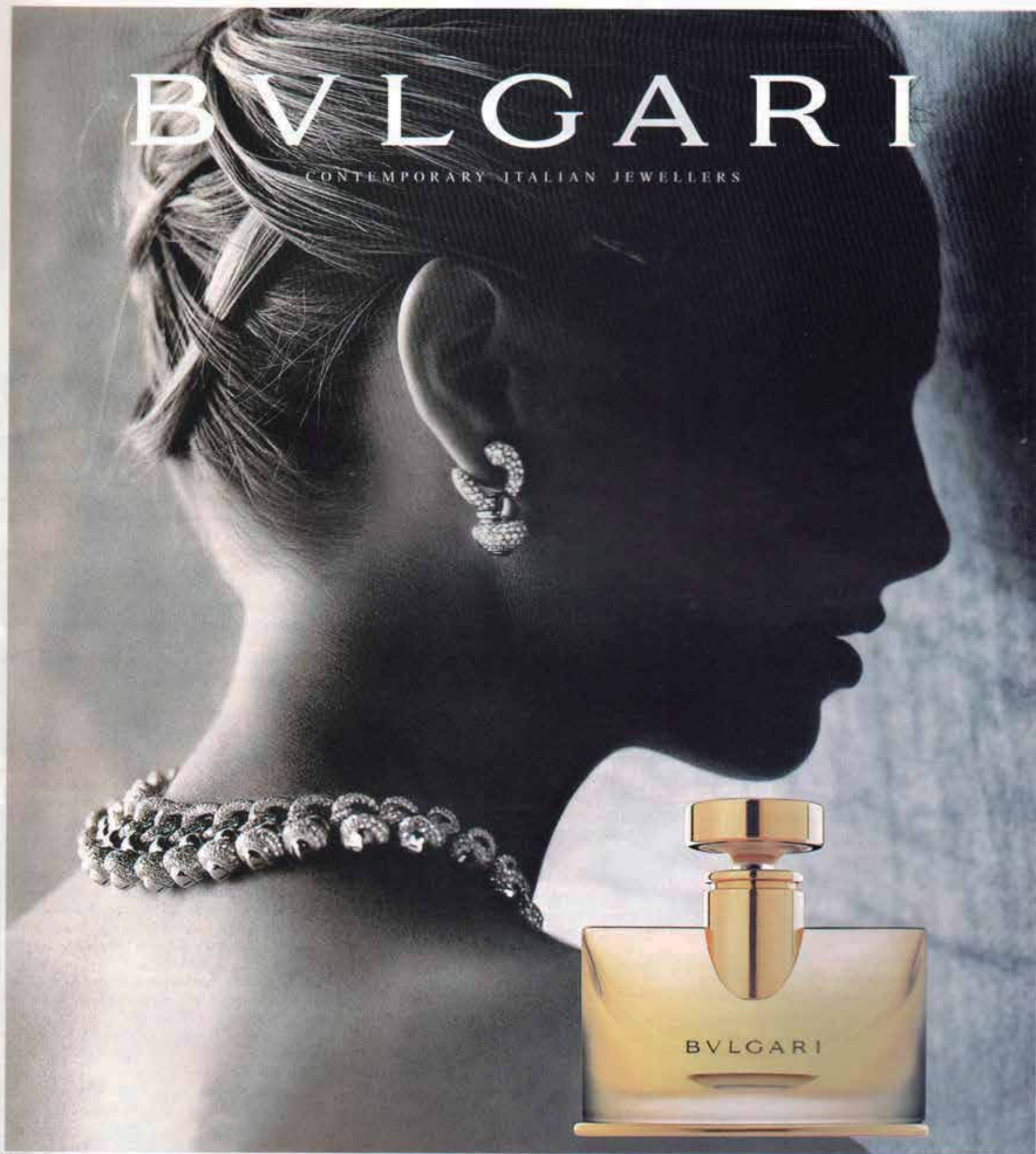
Calle Beni N° 671

Telf. 364037



BVLGARI

CONTEMPORARY ITALIAN JEWELLERS



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BOLIVIA: SAINT HONORE, S.A.

Zona Libre de Colón, Panamá, Teléfono: 445-0305 Fax: 441-5979

Santa Cruz, Bolivia, Telefax: 591-3337440

De venta: EN LAS MEJORES PERFUMERIAS DE BOLIVIA

"El medio ambiente y Yo"

Por José Luis Urosas

Los artículos de ecología y del medio ambiente son uno de los temas contemporáneos que no faltan en casi ninguna publicación y aunque ha sido recientemente cuando se han "puesto de moda", eso no quiere decir que sea algo nuevo, la razón es que hoy en día tenemos que enfrentarnos a una realidad que cada día va siendo más dura y cruda, dándonos cuenta que estamos llegando al punto límite y de "no retorno", en lo que respecta al deterioro de nuestro planeta.

Pero, ¿por qué no hacemos nada o casi nada por remediar esta situación?, ¿cual es la verdadera razón, o por lo menos una de ellas, que no nos deja hacer nada?. El contestar a estos interrogantes sería una labor compleja y extensa puesto que cada persona somos "un mundo" pero, ¿quién de nosotros no ha tenido un pensamiento similar a éste?: "¿Cómo voy a hacer yo algo?. Una sola persona, con pocos medios, siendo unos problemas tan grandes. Que los resuelvan los gobiernos, los países industrializados o quien tenga los medios". En pocas palabras "que lo resuelvan otros".

En el presente artículo no nos vamos a referir a temas que, prácticamente, todo el mundo conoce, como las casi 4.000 Ha. de bosques quemados en el departamento de Chuquisaca, o a las más de 204.000 Ha. de bosques tropicales que se destruyen al año (según cálculos de los especialistas más optimistas). No diremos nada de las más de 800 Tm. de desechos de todo tipo (basuras, aguas servidas, animales muertos, desechos de fábricas y hospitales, etc.) que se vierten a las aguas del río Choqueyapu (afluente del río La Paz) y con las cuales se riegan campos de cultivo de choclos, zanahorias, cebollas y toda clase de productos para el consumo humano.

Tampoco hablaremos del recalentamiento global del planeta. Ni de las inmensas cavernas que hay en el subsuelo, producto de la extracción intensiva de petróleo y que son capaces de "tragarse" pequeños países completos. Otros temas que no focaremos será el famoso

agujero de la capa de ozono y la muerte de miles de peces en el río Piraycito. Tampoco lo haremos sobre que cada hora, o menos, desaparece una especie biológica del planeta. Ni mucho menos hablaremos del avance de los desiertos en todo el planeta (La Patagonia, El Sahara, El Gobi, e inclusive Las Lomas de Arena). Las explosiones nucleares ni las mentaremos. El vertido de residuos radiactivos, y de todo tipo, al mar no saldrá a relucir. Además de gran cantidad de temas que se "quedarán en el tintero" para próximas ocasiones.

Pero lo que si haremos en el presente artículo es intentar "sembrar una semilla" en todos nuestros amables lectores para que "germine" en su interior. Esta semilla es la educación ambiental y ecológica.

Debemos dejar de pensar y confiar en que el resto del mundo va a solucionar los problemas que aquejan a nuestro planeta. Tenemos que cambiar nuestra forma de actuar y pensar, porque en nuestras manos tenemos el mayor y más valioso "invento" para solucionar cualquier problema y ¿saben ustedes cuál es?. Nosotros mismos, nuestra fuerza física, espiritual, psicológica, nuestra inteligencia y el poder de la voluntad inquebrantable de lograr algo que nos proponemos.

En esta bendita tierra de Bolivia, con este clima tan variopinto, con vegetación exuberante, suelo rico para cualquier cultivo, montañas y valles grandiosos, parece que todo este problema está lejos, que nunca nos alcanzará. Pero no nos engañemos. Todo está mucho más cerca de lo que creemos, porque no es un problema de alguien en particular, es un problema de todos, en general, sin distinción de color, raza o país. Es un problema que nos compete a todos y entre todos tenemos que darle solución o, por lo menos, ayudar lo más que podamos. Ahora es cuando tenemos que poner nuestro "granito de arroz" para lograr resultados positivos. "Mañana" o "Después" puede que sea demasiado tarde.

¿Por donde empezar?. Lógicamente por al-

go que esté a nuestro alcance, que no nos cueste mucho esfuerzo y que sea sencillo de realizar.

"Muy bien ¿y qué es?", dirán ustedes. Algo tan simple como guardar unas sencillas normas de conducta, con respecto a la naturaleza y el medio ambiente, como pueden ser:

- No capturar o matar animales salvajes.
- No arrancar plantas.
- No hacer fuego, dejar residuos de cualquier tipo o hacer agujeros, zanjas, etc. en el campo, monte o selva.
- No malgastar el agua ni contaminarla con desechos, detergentes, aceites o cualquier otro producto nocivo.
- No invadir la vegetación con vehículos.
- No producir ruidos fuertes (más de 80 decibelios).
- Acampar dentro de las zonas delimitadas para ello.
- Si tiene animales cumpla con las normas sanitarias.
- Respetar la vida animal y vegetal, no molestándolos o dañándolos (grabar en los árboles, acosar a los animales, etc.).
- Procurar no utilizar productos que dañen la naturaleza (plásticos, plastiform, aerosoles con C.F.C., productos no biodegradables, con alto contenido en fósforo o mercurio, etc.).
- Informarse de los problemas ecológicos y ambientales de nuestra región y demás partes del mundo estando al día de las posibles soluciones.
- Ayudar a concienciar a los demás para que se den cuenta de que es un problema que debemos resolver entre todos.
- Y lo más importante, educar a las nuevas generaciones en el respeto y amor a la naturaleza.

"Entre muchos pastores destruyeron mi viña, trocaron mi mejor campo en un yermo desolado. Lo convirtieron en desolación lamentable, e inculta para mí. Totalmente desolada está la tierra porque no hubo hombre que reflexionase."

Jer. 12 (10-12)



El Secreto para que su Lavadora Logre Mejores Resultados

OMOMATIC

Trabaja mejor en su lavadora

- La fórmula de OMOMATIC con Espuma Controlada asegura el máximo poder de limpieza en las zonas de la ropa donde más se necesita.



Así OMOMATIC logra que las prendas sean fácilmente enjuagadas y asegura que la suciedad sea removida de los tejidos sin ocasionar problemas a la lavadora.



NUEVO
OMO
MATIC

*Elimina Las Manchas Más Difíciles
en Lavadoras Automáticas.*

Sr. Johnny Fernández Saucedo

Honorable Alcalde Municipal de Santa Cruz



Su principal obra
**LOGRAR UN
CONTACTO
DIRECTO CON
LA GENTE**

Por: Teresita Arandia

"Obras son amores, y no buenas razones", dice un sabio refrán español que identifica una característica esencial en el joven político, Jefe Nacional de Unidad Cívica Solidaridad, partido que actualmente conforma la megacoalición gobernante. Dinámico empresario, presidente de una de las empresas más grandes del país -Cervecería Boliviana Nacional S. A. y titular máximo de ENALBOL S.R.L. Nos referimos al Sr. Johnny Fernández Saucedo, Honorable Alcalde Municipal de Santa Cruz de la Sierra.

A pesar de sus múltiples responsabilidades, el flamante Alcalde accedió a una entrevista con GENTE DE AMERICA, que hoy quiere dar a conocer aspectos sobresalientes de las actividades que Johnny Fernández lleva adelante a casi dos años de gestión al frente de la Honorable Alcaldía Municipal.

Siguiendo el ejemplo de solidaridad de su Sr. padre, Don Max Fernández Rojas, Johnny se fue ganando el cariño y respeto de

la gente. Hoy encontrarlo inspeccionando las obras es muy normal, como también es muy satisfactorio verlo adheriéndose a las campañas de beneficencia. En los barrios se gana la simpatía de los vecinos, pero especialmente de los niños y ancianos, sin duda alguna su popularidad continúa en ascenso.

Desde muy joven se destacó por su dinamismo empresarial, participando también en diversas actividades del campo deportivo, social y político. El considera como su principal obra, lograr un acercamiento directo con el pueblo, velando por sus necesidades cotidianas, solidarizándose con el ciudadano desamparado y angustiado. "De esta manera comienzo mi reto en los barrios, llegando a ser concejal para luego sumergirme aún más, logrando una de mis grandes metas, ser Alcalde de esta bella ciudad", expresa.

A casi dos años de gestión podemos decir que se están registrando importantes cambios a nivel social-urbano, muchas avenidas de Santa Cruz han sido embellecidas, la ciudad ha tomado otras características con los nuevos jardines, aseo urbano e iluminación. Pero dejemos que sea Johnny quién nos explique sus principales logros.

¿Cuáles considera usted sus principales logros?

Como empresario, seguir expandiendo los mercados nacionales e internacionales de nuestros productos. Como político, al frente de una de las principales fuerzas del país que juega un papel importante en la dinámica nacional.

Como Alcalde, haber impulsado con agresividad los programas a nivel social: el Seguro del Niño Trabajador de la Calle, el Seguro del Anciano, en la educación, dotando de material escolar, en infraestructura modernizando la ciudad con importantes obras, y proporcionando permanente apoyo a la cultura de nuestra región.

Asimismo conseguir el financiamiento de la Corporación Andina de Fomento para la construcción de la doble vía Santa Cruz- La Guardia.

¿Qué proyectos está ejecutando actualmente la Alcaldía?

La doble vía Santa Cruz-La Guardia, la doble vía Mutualista, la 4ta. vía del 2 anillo, canal de drenaje del 5to. anillo y una decena de obras más que se están iniciando en los diferentes barrios, avenidas y radiales.

Recientemente, gracias a varias gestiones se consiguió inversión en obras, como el Viaducto y Distribuidor de Tráfico Av. Brasil y 2do. anillo por \$us 1.700.000; Viaducto y Distribuidor de Tráfico Av. Santos Dumont y



2do. anillo por \$us 1.400.000. Preinversión en Estudios de Alcantarillado del Plan Tres Mil por \$us 151.000; Alcantarillado Pampa de La Isla por \$us 255.000; Diseño vial 3er. Anillo Interno y Externo \$us 566.000; Parque Ecológico Río Piraf \$us 40.000; Paso a desnivel Aeropuerto El Trompillo y 3 er. Anillo Interno \$us 60.000; Paso a desnivel Aeropuerto El Trompillo y 4to. Anillo \$us 60.000.

¿Cómo ve la Alcaldía el incremento en los costos del servicio de electricidad y qué medidas se están tomando para controlarlos?

Con preocupación, por ello estamos interponiendo nuestros buenos oficios para evitar que este hecho sea un atentado para nuestro pueblo. Se está trabajando en lo técnico y económico para tener un control y argumentos legales para evitar dicho incremento.

¿Qué medidas se están tomando en el tema de la basura?

ENDELU ya no prestará el servicio. A fines de

agosto se adjudicó el trabajo de barrido, recojo de limpieza de canales y entierro sanitario a una empresa privada que a partir de los primeros días de octubre se hará cargo de este servicio, invirtiendo 2 millones de dólares americanos en la compra de equipo pesado, volquetas y todo el equipamiento necesarios para atender a todos los barrios de nuestra ciudad.

Ante eminentes problemas en la tenencia de la tierra, loteamientos, ¿Qué rol está jugando la Alcaldía?

Se está ejecutando un plan para rescatar áreas verdes de loteadores asentados ilegalmente para convertirlas en zonas de equipamiento para servicios comunitarios. Se está aplicando un control con el plan Regulador con un nuevo sistema cartográfico computarizado y la gestoría de tierras estará dando solución en los próximos días, presentando un plan de vivienda que se llevará a cabo a través de Participación Popular en coordinación con organismos nacionales e internacionales para fomentar planes de vivienda a bajo costo.



Mariachi Santa Cruz

El Rey de las Serenatas

Juan Araújo empezó con la música a los 18 años de edad. En la época de cuartel formó junto a unos amigos su propia orquesta con 2 flautas y 2 guitarras. Más tarde, los hermanos Blanco lo llamaron para tocar en su grupo y con ellos compartió gran parte de su vida artística, tiempo en el que fue perfeccionando las cuerdas de su violín, compañero y amigo de muchas noches de farándula.

Con su música recorrió muchos lugares y centros de distracción nocturna regalando su talento a la gente que siempre pedía su presencia a la hora de festejar los grandes acontecimientos sociales.

Un día, Mario Alpire director del grupo "Mariachi Camba" le habló para trabajar con él, ya que conocía sus aptitudes musicales y el alto nivel profesional de sus músicos. Por primera vez, Juan conoció un Mariachi y le gustó tanto que después de un doloroso divorcio entre guitarras y violines, formó su propio grupo bautizándolo como "Mariachi Santa Cruz", en honor a su querida tierra cruceña.

Por más de 20 años con su estilo mexicano Juan Araújo y su grupo deleitó a gente de aquí y de allá. Viajaron a muchos países y regiones, en una ocasión fueron invitados por el Gral. Hugo Banzer Suárez al Paraguay para tocar en el cumpleaños del entonces presidente paraguayo Stronner; también visitaron el país vecino Brasil para una feria Agropecuaria en la que tuvieron gran éxito, dejando más allá de las fronteras su estilo y peculiar forma de hacer música mexicana.

El tiempo pasa y nos vamos poniendo vie-

jos, unos ya se fueron y otros llegaron después. Actualmente son 10 los integrantes del



"Mariachi Santa Cruz", ellos son: Jhony Ortuño y Jaime Rosales con las dos trompetas; Germán García, violín; Celso Moscoso, el acordeón; Atilio

Céspedes, bajista, los guitarristas y cantores son Richard Araújo (hijo de Juan Araújo), Carlos Durán, Miguel Rodríguez, Herminio Toledo y Juan Araújo, director del grupo. Todos ellos lucen elegantemente para cada función sus sombreros traídos directamente de México a un costo de 30 \$us.- cada uno y sus trajes confeccionados en Santa Cruz cada uno a un costo de 50 \$us aproximadamente.

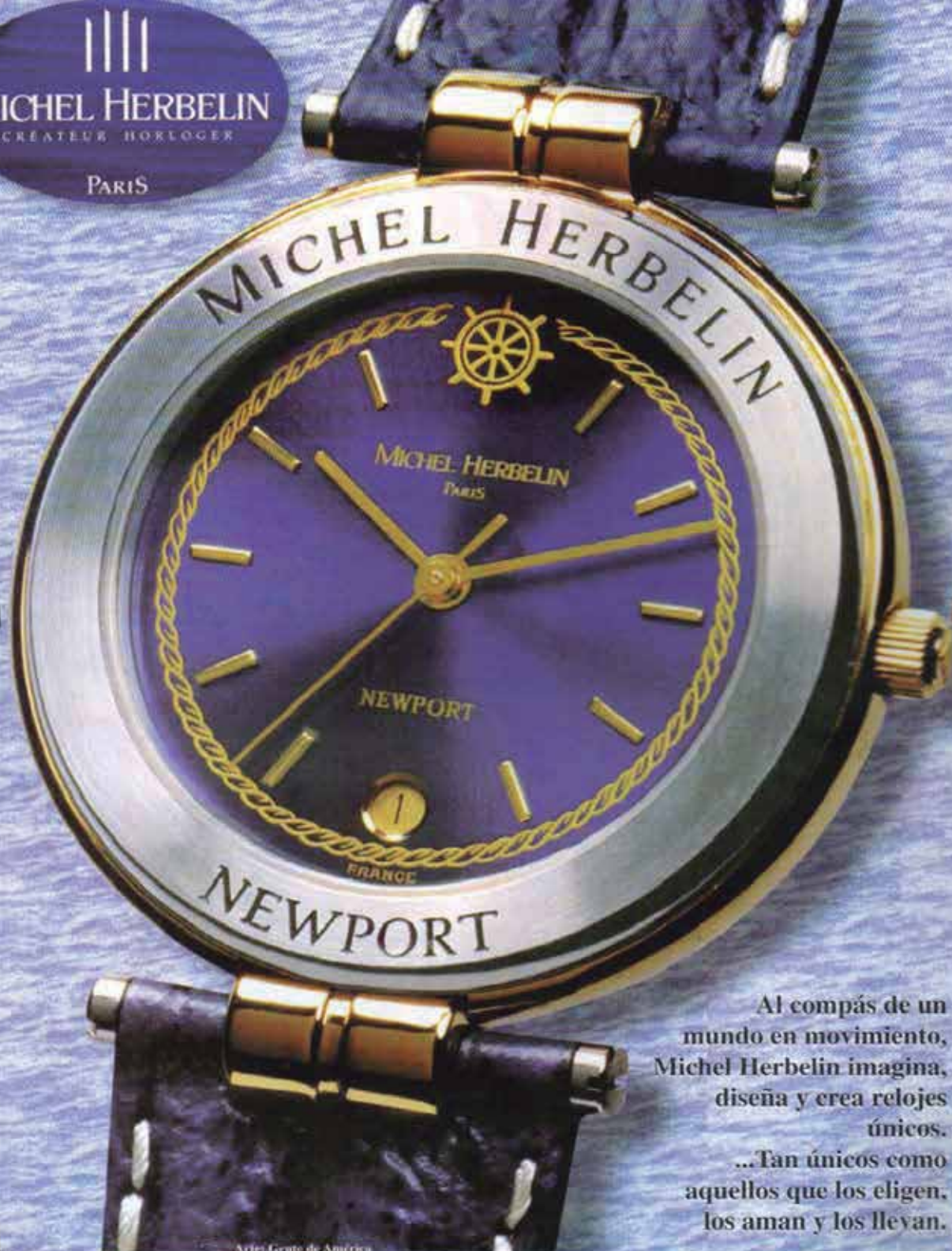
Aunque la competencia es dura, ya que hoy en día existen más de 25 grupos de Mariachis en Santa Cruz, Juan Araújo conoce el talento que Dios le regaló y asegura que su grupo es un espectáculo hermoso que vale la pena escuchar y disfrutar. Actualmente trabajan de manera particular y casi todas las noches reciben llamados para alegrar las fiestas y serenatas de esta linda gente camba que se entusiasma al son de sus violines y trompetas.

Juan Araújo tiene 75 años de edad, está felizmente casado y aunque toca música mexicana es un auténtico cruceño, orgulloso de haber nacido acá pero con alma mexicana, afición que le ha permitido vivir de ello por tantos años, ganándose el prestigio de la gente que ha tenido el privilegio de compartir con él y sus músicos los típicos Ayayayay... tonadas que hacen vibrar el corazón a lo mero macho y que viva el Mariachi Santa Cruz pueesssss mano.

MICHEL HERBELIN

CRÉATEUR HORLOGER

PARIS



Al compás de un mundo en movimiento, Michel Herbelin imagina, diseña y crea relojes únicos.

...Tan únicos como aquellos que los eligen, los aman y los llevan.



CARRASCO

JOYEROS DESDE 1927

SANTA CRUZ

Velasco # 23 - Telf. 362841 - Fax 343240 • Casilla 3272 • Galería Central - Ingavi/Independencia
Telf. 362331 • Bolívar # 19 - Telf. 328867 • Aroma # 264 - Telf. 323483
Shopping Yotaú - Telf. 377052 • Hipermaxi Telf. 433491

Lady Diana

La princesa del amor del siglo XX



Por: *Teresita Arandia*

Esa madrugada del domingo 31 de Agosto, el mundo entero se sintió consternado al escuchar la terrible noticia de la muerte de la "Princesa del Amor del siglo XX". Nadie podía creer y aceptar que Diana, una mujer de apenas 36 años, tan amada por la gente, sufriera el desafortunado accidente en París, donde perdió la vida junto a su novio-Dobi Al Fayed y el conductor del automóvil- tras intentar escapar de los

temibles fotógrafos "paparazzi", en una etapa de su vida que parecía haber recuperado la felicidad.

La princesa Diana era muy querida en Gran Bretaña y en todo el mundo. El palacio Real recibió miles de condolencias de personalidades como el papa Juan Pablo II, quien se declaró profundamente dolido por la noticia, enviando un fax a la Reina Isabel II, donde expresaba su profundo pesar. Lo mismo hicieron jefes de Estado de los diferentes países del conti-

nente, artistas, centenares de instituciones de beneficencia, entre muchos otros.

El director del Instituto Internacional de la Prensa (IPI), Johann Fritz, instó a diarios, emisoras y agencia de prensa a establecer códigos internos de conducta que impidan sucesos trágicos como la muerte de Diana y declaró que no es un problema de libertad de prensa, sino de abuso de esa libertad mal entendida.

SE GANO EL CORAZON DEL HEMISFERIO

Las primeras páginas de los diarios del hemisferio, reportaron esta tragedia y es que nadie puede negar que fue y será por siempre la "Reina de los corazones". Su presencia provocaba efervescencias, encandilaba los ánimos, en todo lugar era recibida no sólo como la glamorosa madre del futuro Rey de Inglaterra, sino también como una mujer valiente, tierna y muy humana. Ella rompió muchas reglas de la Monarquía Británica, pero todas aplaudidas por los ingleses que vieron en ella la esperanza de los pobres, de los enfermos y desamparados.

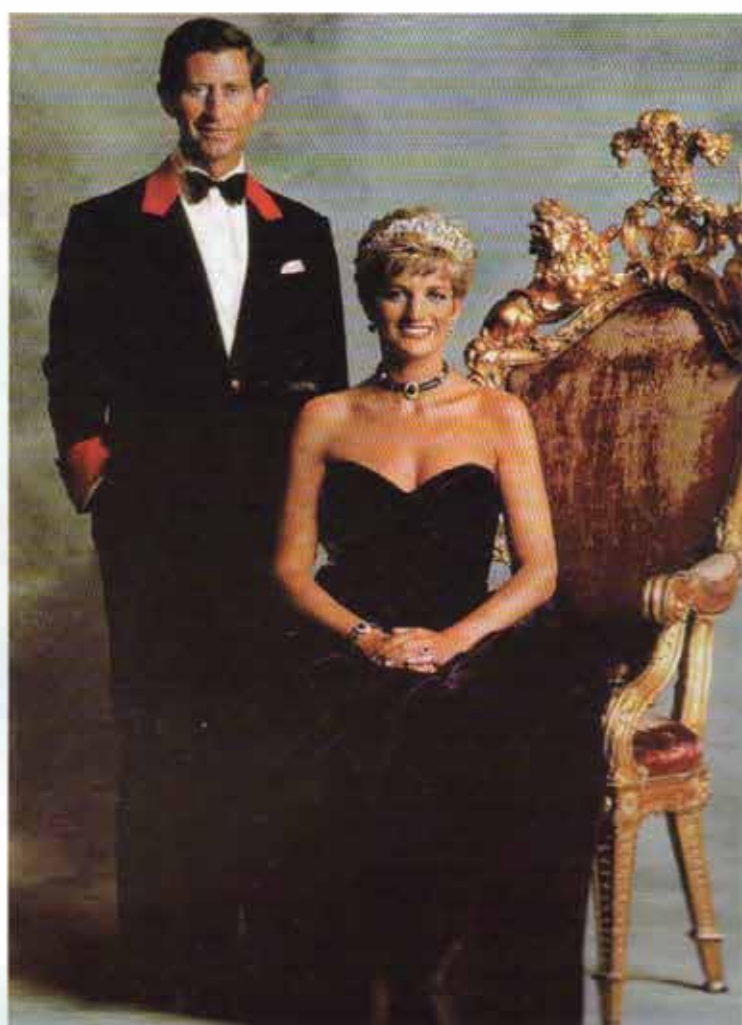
Su acercamiento con el pueblo, rompiendo reglas de la rigurosa familia real, su desprendimiento, belleza y elegancia relegaba a un segundo plano a la Reina Isabel y el príncipe Carlos. Como todos saben, fue una de las mujeres más elegantes del mundo y la más admirada por su estilo. De ahí que las mujeres han estado siempre pendientes de los trajes que lució en sus viajes o apariciones públicas. Pero lo más importante de los trajes de Diana es que ellos sirvieron para una causa justa, pues los donó para una subasta pública que se

realizó en Nueva York, recaudando 3 millones de dólares que fueron destinados a la campaña contra el SIDA.

DIANA NACIO Y FUE SEPULTADA EN ALTHORP

Diana nació el 1 de julio de 1961 en la mansión familiar de Althorp, en el condado de Norfolk. Cuando tenía seis años sus padres se separaron. Su madre Francés Birke Roche, se marchó a vivir a Londres y la pequeña se quedó al cuidado de su padre en Park House Norfolk. Al cumplir los doce años -como es habitual en Inglaterra- ingresó en un internado junto a sus hermanas y allí estudió hasta los diecinueve. Al terminar el colegio se independizó, compartiendo un departamento con tres amigas en el barrio londinense de South Kensington, encontrando su primer empleo en una guardería.

Un día de verano de 1980, Diana se cruzó con su hermana mayor, Jane que iba paseando con un amigo. Era el príncipe de Gales. Fue entonces cuando por primera vez, Carlos vio a la tímida, rubia, de ojos claros que acabaría convirtiéndose en su esposa.



su personalidad. Más de 750 millones de telespectadores pudieron ver el momento en que lady Diana descendió de su carruaje arrastrando una larguísima cola, entró en el templo del brazo de su padre, el conde Spencer y avanzó hacia el altar, donde la esperaba el príncipe.

LA BODA

La fecha de la boda se fijó para el 29 de julio. Todavía no hacía un año desde que Carlos y Diana empezaron a salir juntos. El tenía 39 años y ella no había cumplido aún los veinte.

El día de la boda ya marcaron los destellos de una princesa diferente. Las carrozas reales recorrieron el camino desde Buckingham Palace hasta la catedral de San Pedro, contradiciendo a las tradicionales bodas de la familia real que se realizaban en la Abadía de Westminster. El beso en la boca, ante el pedido del público, también fue otro detalle que dejó ver

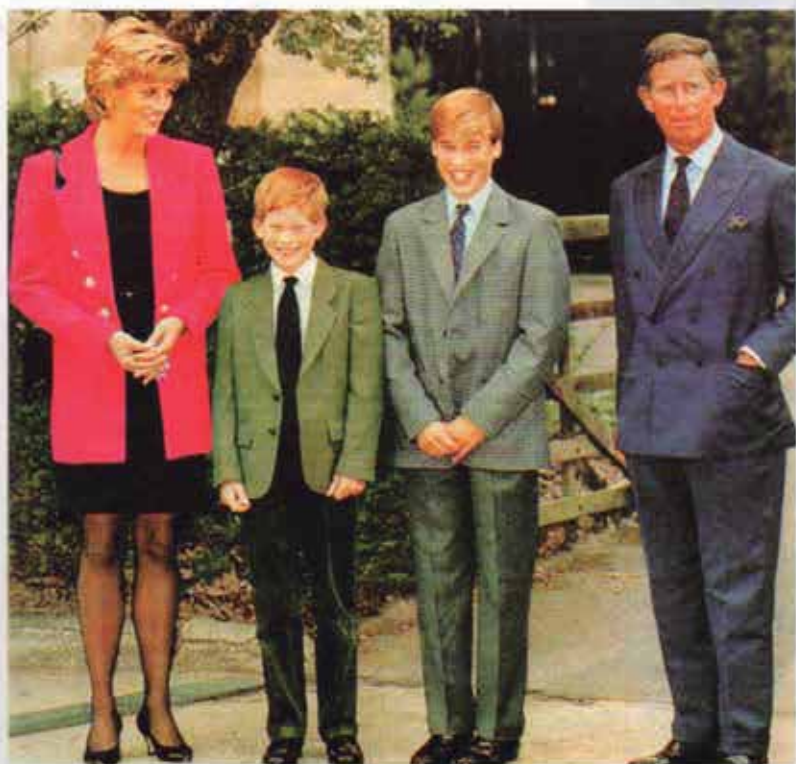
TUVIERON DOS HIJOS, LOS PRINCES GUILLEMO Y HARRY

El primer hijo de Carlos y Diana, el príncipe Guillermo vino al mundo el 21 de junio de 1982, en el hospital de St. Mary en el centro de Londres. El príncipe presenció el alumbramiento y al salir de la sala de partos un periodista le preguntó si el bebé se le parecía, contestó bromeando, que afortunadamente no, era rubio y tenía los ojos azules como su madre.

El 15 de Septiembre de 1984 nace su segundo hijo, el príncipe Harry, y también el príncipe Carlos fue testigo de este feliz acontecimiento.

SE ROMPIO LA MAGIA DEL CUENTO DE HADAS

La hermosa historia de amor, comparada por muchos como un cuento de hadas, muy pronto llegó a su fin.





un gran mensaje de amor. "Ser humano significa ser capaz de utilizar la cabeza de manera que ninguno de nosotros pase inadvertido. El otro factor es la grandeza de corazón, ser capaz de soportar y compartir el dolor de otros. Significa sentir compasión no sólo por nosotros mismos sino también por los demás. Significa amar al prójimo como a nosotros mismos".

UN FUNERAL UNICO PARA UNA PERSONA UNICA

El funeral de Diana, princesa de Gales, se realizó el sábado 6 de Septiembre en la abadía de Westminster y sus restos mortales recibieron sepultura en la mansión de Althorp, propiedad de su familia al norte de Inglaterra. Desde una noche antes, más de 30 mil personas se trasladaron hasta la avenida por donde pasaría el carro fúnebre. Más de un millón de ramos florales fueron depositados en los diferentes palacios de la familia real.

Ese día antes la Reina Isabel envió un mensaje por televisión, en directo a los británicos, expresando que siempre admiró y respetó a Diana y sentía mucho su pérdida. Esto calmó los sentimientos negativos de la población hacia la familia real, incrementados tras la muerte de la princesa.

Según los expertos en protocolo el funeral de Diana fue único ya que no correspondió a ninguna de las tres reservadas para miembros de la familia real y Jefes de Estado.

El funeral que empezó a las 11 horas de Londres, pretendió equilibrar los deseos de la familia real y de la familia Spencer, aunque se le otorgó mayor preferencia a su familia directa.

El carro fúnebre partió del palacio de Kensington, para luego pasar por el palacio de St. James, residencia del príncipe Carlos, donde él, sus dos hijos y el hermano menor de la princesa encabezaron la comitiva civil hasta la Abadía de Westminster, donde más de 2 mil invitados especiales le dijeron el último adiós a la princesa del "amor del siglo XX".



Lady Diana Spencer tuvo que aprender de prisa a vivir una vida radicalmente nueva. En muy poco tiempo se convirtió en princesa de Gales, futura Reina de Inglaterra y encargada personalmente de la educación de sus dos hijos. Desde 1986 la crisis del matrimonio empezó a hacerse notoria. Salfan a la luz las conversaciones del príncipe Carlos con su vieja amiga Camila Parker y llegó el día en que la presión sobre la princesa era tan fuerte que no pudo más y terminó llorando en público.

Tras la separación sufrió mucho, lo más triste de esa historia es que la princesa lloró por lo que ella llamó, la "pérdida de mi inocencia en la vida". Nadie le explicó que debía llevar una vida sacrificada por la monarquía, mientras el príncipe le era infiel.

Después de muchos problemas, en 1996 Diana y Carlos se divorcian. La vida de la princesa Diana cambió rotundamente. El cuento de hadas de una jovencita de 19 años, había terminado, pero al finalizar la transformó de la muchacha tímida a la mujer luchadora y muy humana.

Se dedicó totalmente a la labor humanitaria y una de sus últimas campañas fue en Bosnia contra las bombas antipersonales. Se le atribuyeron muchos romances, la mayoría falsos, pero siempre estuvo en busca de su felicidad, la cual, según ella misma confesara a Fergie, estaba en un segundo matrimonio y tener más hijos.

RECONOCIDA A NIVEL MUNDIAL

Diana recibió muchos reconocimientos, uno de los últimos fue el Premio a la Labor Humanitaria del Año que le otorgó Estados Unidos en la ciudad de Nueva York. En esta ocasión, Diana se dirigió al público dejando



UPSA

UNIVERSIDAD PRIVADA DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Facultades:

Arquitectura y Urbanismo

Arquitectura - Construcciones - Decoración de Interiores y Paisajismo

Comunicación Social y Humanidades

Comunicación Social - Psicología - Diseño Gráfico y Publicitario - Periodismo

Estudios Empresariales

Administración de Empresas - Auditoría y Finanzas - Ingeniería Comercial

Ingeniería Económica - Contaduría General

Ciencias Jurídicas y Sociales

Derecho

Ingeniería

Ingeniería Civil - Ingeniería de Sistemas - Ingeniería Industrial y de Sistemas

Ingeniería Informática Administrativa - Análisis y Programación de Sistemas

Excelencia en Universidad

Campus: Av. Paraguará y 4º Anillo - Teléfono Piloto: 464000 - Fax (591) (3) 465757 - Casilla 2944 - pmaster@upsaint.upsa.edu.bo - Santa Cruz (Bolivia)



Fuarol

IMPLEMENTOS AVICOLAS MUEBLES PARA JARDIN FUNDICION EN GENERAL

FABRICA Y OFICINAS:

Tercer Anillo Interno zona 4 de Noviembre
Telf. 529163 - Fax: 529163

Casilla 996
Santa Cruz - Bolivia

Investidura del Gral. Hugo Banzer Suárez

Por Coco Cuba

Alberto Fujimori, el controvertido mandatario peruano, fue uno de los personajes más relevantes de los que asistieron a los actos de investidura de Hugo Banzer, la primera semana de agosto último.

Fujimori volvió a robarse el show. Fue largamente aplaudido en las calles de La Paz, fue el personaje al que siguió hasta la saciedad la prensa internacional. De paso, mantuvo en vilo a su país a la espera de los resultados de sus conversaciones con el jefe de estado ecuatoriano.

El primero llegó a La Paz para abordar un tema muy sensible para los ecuatorianos, pero, por sobre todo, para fortalecer política e internacionalmente su interinazgo en la Presidencia del Ecuador, después de haber sido investido por el congreso que destituyó, entre la ignominia y la indignación, al electo en las urnas, el populista Abdala Bucaram.

Para el segundo, la asunción de Banzer le permitió "un poco de oxígeno" o una válvula de escape a la presión interna que se ejerce contra su gobierno.

Los tres tuvieron de qué hablar. Fujimori y Alarcón hablaron sobre el diferendo limítrofe que mantiene abierta heridas y enconos entre Perú y Ecuador desde 1941 y que ha provocado varios enfrentamientos armados.

FUJIMORI

"Ningún país en el mundo tiene derecho a calificar o descertificar sobre problemas de narcotráfico a otro", dijo el presidente del Perú al elegir uno de los muchos temas de su abanico.

Fujimori lució una amplia sonrisa que le permitió eludir puntillizas preguntas y hasta ocultar sus más duras rabietas.

El "Chino", como le dicen en su país, se permitió desafiar a sus adversarios políticos y



personales y también a los periodistas peruanos a que investiguen sobre su nacionalidad "porque yo no voy a opinar sobre este tema, dejo en libertad para que lo hagan".



ALBERTO FUJIMORI

La opositora revista Caretas, de Lima, publicó un informe de una periodista que durante cuatro años investigó la nacionalidad del mandatario. Caretas encontró "problemas en su acta de bautizo, así como el lugar de nacimiento y el ingreso de los padres de Fujimori al Perú".

"A qué país le gusta vivir con el narcotráfico", se preguntó el mandatario peruano al cambiar bruscamente de tema. La declaración de Fujimori fue en clara alusión a la "descertificación" a que fue sometida Colombia este año por parte de Estados Unidos y a la amenaza que el próximo año Bolivia tenga ese "cintillo negro" por no haber cumplido la erradicación de las 7.000 hectáreas comprometida para 1997.

ALARCON

Los presidentes Alarcón, de Ecuador y Fujimori, de Perú, acapararon la atención internacional cuando se reunieron, la noche del 5 de agosto.

A dos centímetros de la puerta, un ejército de periodistas montó guardia durante la media hora que ambos jefes de estado hablaron del diferendo por los límites de una frontera, en la región amazónica, sin demarcar.

Tras el último enfrentamiento militar binacional a comienzos de 1995, los dos países llevan a cabo un proceso de negociaciones que persigue una solución definitiva a sus viejas controversias territoriales, con auspicio de los garantes Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

Alarcón fue el encargado de "revelar" los detalles de la minicumbre desarrollada en medio de sonrisas, abrazos y fuertes apretones de mano.

Fue "positiva porque se busca afianzar el proceso de paz con dignidad", comenzó diciendo el presidente ecuatoriano.

Una agenda informal y abierta, les había permitido abordar varios temas como el fenómeno natural de El Niño, la comunidad andina, la compra de armas "y, por supuesto, el proceso de paz y las negociaciones en Brasilia", que prosiguen sin tener fecha límite.

"Debemos resolver el problema de décadas porque tenemos que dejarles a nuestros hijos una paz duradera", concluyó.

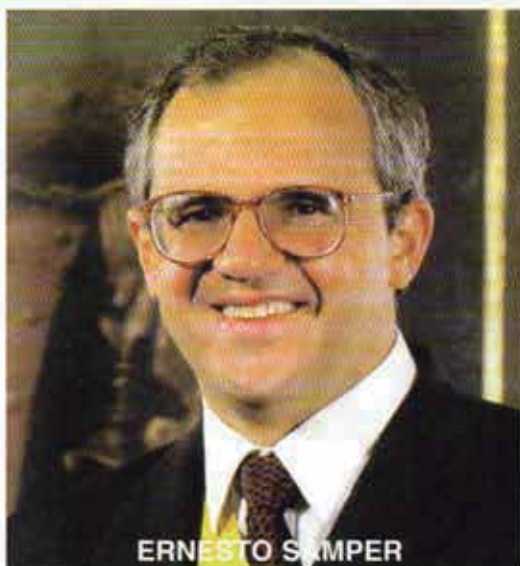
Alarcón se refirió, de paso, a la compra de armamento, una flota de aviones MIG-29, de fabricación soviética, hecha por Perú, en el marco de una mil veces negada carrera armamentista emprendida por países latinoamericanos, al calor del levantamiento de una veda norteamericana que quitó el embargo a la venta de armas a sus beligerantes vecinos del sur.

El mandatario ecuatoriano no pudo evitar hablar sobre las armas adquiridas por su país "con el afán de defendernos, pero jamás para atacar".

Los dos mandatarios se reunieron por primera vez, tras el inicio de un interinazgo de 18 meses por parte de Alarcón en febrero pasado y el tema, para los observadores internacionales, toma interés para los dos países, debido a que se encuentran en un proceso de solución definitiva de su vieja controversia territorial que les llevó a enfrentarse por última ocasión a inicios de 1995. Ecuador y Perú reanudarán las negociaciones de los puntos muertos subsistentes el próximo 15 de septiembre.

SAMPER

La imagen de Samper se ha desplomado y está más baja aún que en la Época de crisis que vivió por las acusaciones en su contra de haber recibido, en 1994, dinero del narcotráfico para su campaña electoral, dijo una encuesta del Instituto de Opinión Pública (IOP) colombiano -publicada por la agencia francesa de prensa- a un año de la conclusión de su mandato, mientras asistía a los actos de inves-



ERNESTO SAMPER

tidura de Hugo Banzer en Bolivia.

"Es un mecanismo perverso y discriminante", espetó el presidente Samper mientras jugueteaba con un habano la mañana del 6 de agosto, sentado a una mesa del hotel donde volvió a referirse a la unilateral "certificación" norteamericana.

Samper, cuyo visado de ingreso a Estados Unidos fue revocado por las acusaciones que pesan en su contra, de haber recibido dinero del mafioso cártel de Cali (la organización narcotraficante más poderosa del orbe) para la organización de su campaña electoral, visitó Bolivia en el nivel más bajo de su popularidad.

En el contexto de cooperación internacional, "no se puede aceptar que un país se reserve el derecho de calificar la conducta de otro", dijo mientras gozaba de una atmósfera sin presiones, como la que se vivía aquellos días de agosto en Bolivia.

Presidente de los países No Alineados, Samper se arrimó a la Comunidad Europea para hacerle un cariño. Destacó la forma cómo Europa asumió la problemática mundial de las drogas, que promueve la corresponsabilidad de los países productores y consumidores, "muy distinta" a la unilateral de Estados Unidos.

Colombia, Perú y Bolivia están inscritos entre los más importantes productores de coca en el mundo, base para la elaboración de la cocaína.

Más allá de los urticantes temas que trataban Alberto Fujimori, Fabián Alarcón y Ernesto Samper, respectivamente presidentes de Perú, Ecuador y Colombia, asistentes a los actos de cambio de mando en Bolivia, el aún presidente electo boliviano, Hugo Banzer y el mandatario paraguayo Juan Carlos Wasmosy derrocharon tranquilidad durante los días 5 y 6 de agosto últimos.

Algunos miles de kilómetros, sobre el mar Caribe, el viejo líder cubano prefirió el en-

cuentro con los jóvenes antes que exponerse a los 3.600 metros de la altura de La Paz y poner en aprietos a las administraciones salientes y entrante de Bolivia, sacrificadas al medio de dos fuegos cruzados, el de la embajada de Estados Unidos en La Paz y el de la presencia de Fidel Castro.

LA HIDROVÍA Y LAS RESTAÑADAS HERIDAS

Banzer abordó con Wasmosy el tema de la hidrovía Paraná-Paraguay, un proyecto de integración física de ambas naciones, a través de la navegabilidad del río Paraguay. El Presidente paraguayo llegó a Bolivia para consolidar las buenas relaciones que hoy unen a La Paz con Asunción.

Wasmosy saludó efusivamente al presidente saliente Gonzalo Sánchez de Lozada, con el que pareció haber trabado una extraordinaria amistad, lejos de las actividades oficiales que desempeñan. La relación establecida por Wasmosy y Sánchez de Lozada proseguirá con Banzer, dijeron los observadores y analistas de política internacional.

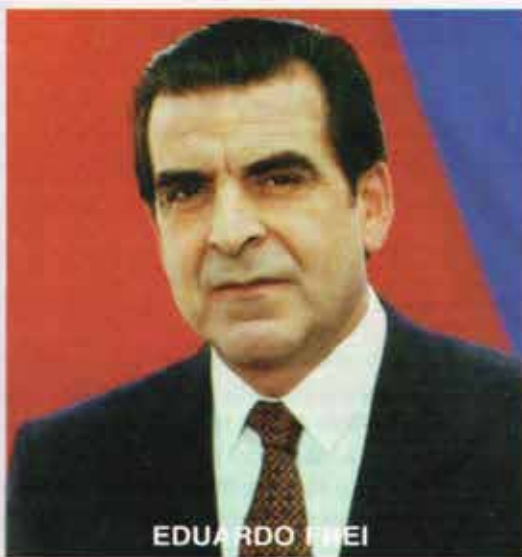
La hidrovía fue sólo el pretexto para unir a las dos naciones más pobres de la región, que hoy buscan conectar Santa Cruz y Asunción, a través del Gran Chaco.

El jefe de Estado paraguayo pasará a la historia como el gobernante que fue capaz de cruzar los ríos de olvido, desdén e indiferencia que separaban a Bolivia y Paraguay. Fue él el que se animó a entregar las reliquias de guerra existentes de un conflicto que entre 1932 y 1935 enfrentó a dos pueblos víctimas de los trust petroleros, el que permitió que los jóvenes combatientes de los años 30 se confundieran, 60 años después, en el eclipse de siglo, en un abrazo emotivo, fraterno e inolvidable.

Un par de minutos para dos vecinos sin par-



JUAN CARLOS WASMOSY



EDUARDO FREI

Aunque la coyuntura poco dio para generar, Banzer conversó con Fujimori sobre la situación de las relaciones Perú-bolivianas, alentadas por la cercanía geográfica, la similar cultura de ambas naciones, un dinámico intercambio comercial y, por supuesto, Ilo y el mar.

ILO Y EL MAR BOLIVIANO

Chile, el único país de la región país con el cual no se mantienen relaciones a nivel diplomático desde 1978, no escapó al discurso de investidura de Banzer.

El flamante Presidente de Bolivia no se olvidó del fracaso del "abrazo de Charaña", en el que colapsó, a manos del entonces dictador chileno Augusto Pinochet, una de las más firmes posibilidades bolivianas de obtener una salida soberana al Pacífico.

Banzer anunció pocos cambios en la política exterior de su predecesor, pero subrayó los lazos de su país con Perú, considerando

una "conexión esencial" con el océano Pacífico la zona franca de Ilo, la que se comprometió a desarrollar Ilo facilitar las exportaciones bolivianas por espacio de 99 años, según un acuerdo suscrito en enero de 1992 entre ambos países.

Los puertos chilenos de Arica e Iquique sirven actualmente al grueso de la carga de Bolivia, privada de su litoral marítimo por las consecuencias de una guerra que, en alianza con Perú, perdió frente a Chile en 1879.

EL FESTIVAL IMPIDIÓ LA LLEGADA DE FIDEL

La clausura de XIV Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes, celebrado en La Habana, la misma noche en que Sánchez de Lozada ofrecía una cena de despedida a seis mandatarios sudamericanos, el Príncipe heredero del trono español y un millar de representantes de gobiernos y organismos internacionales, impidió el arribo del líder cubano, Fidel Castro, a los actos de investidura de Banzer.

Castro, que visitó Bolivia en 1993, en ocasión de la asunción del presidente Sánchez de Lozada fue representado por el canciller cubano Roberto Robaina que, ni bien pisó suelo boliviano, dijo que los huesos del Che estaban en Cuba y nada había que discutir. Después desapareció.

DE LA COMUNIDAD ANDINA

Los presidentes de Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia (saliente) y el canciller de Venezuela, reafirmaron en La Paz los ideales de unidad de la Comunidad Andina de Naciones.

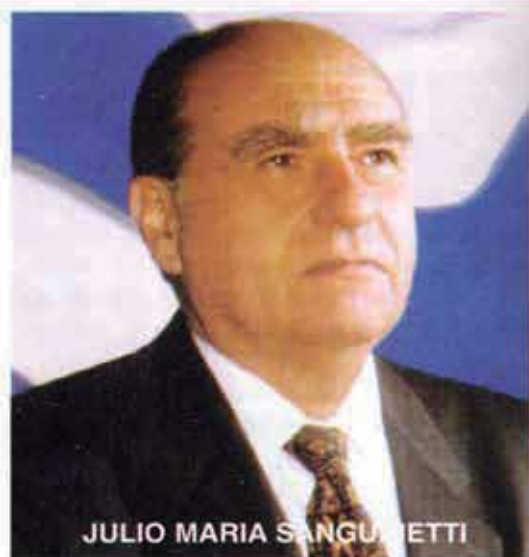
El encuentro celebrado la noche del martes 5 de agosto último, reiteró también su confianza en el secretario general de la Comunidad, Sebastián Alegré, recientemente posesionado.

Los gobernantes manifestaron su satisfacción por la plena vigencia del sistema andino de integración y los objetivos insertos en los protocolos de Trujillo y Sucre, por cuanto "proyecta a la Comunidad Andina a los retos que impone la globalización y hacia niveles superiores de integración política".

En un comunicado distribuido en la ocasión, los mandatarios expresaron su "voluntad y compromiso con el proceso de integración andina". CC

MENEM Y SANGUINETI, SÓLO UNAS HORAS EN LA PAZ

Los presidentes de Argentina y Uruguay, Carlos Saúl Menem y Julio María Sanguinetti, permanecieron el tiempo estrictamente necesario en Bolivia para ver a Hugo Banzer ce-



JULIO MARIA SANGUINETTI

ñirse la cinta presidencial, para departir unos momentos la noche del 6 de agosto, para dormir algunas horas y luego volver a Buenos Aires y Montevideo.

El Príncipe de Asturias, Felipe, heredero del trono español, no pasó desapercibido, es cierto -no pudo hacerlo con sus inconfundibles 1.97 metros de estatura-.

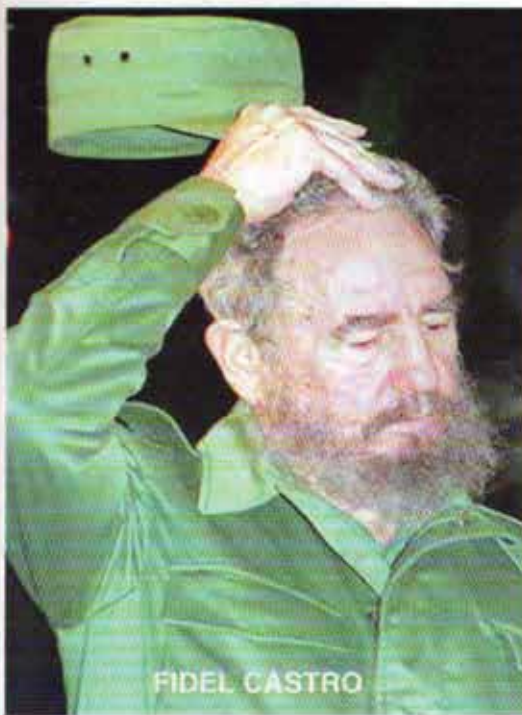
MENEM, SALUDOS, SONRISAS Y UN HASTA PRONTO

Menem arribó a La Paz cinco horas antes que Banzer sucediera a Gonzalo Sánchez de Lozada en la Presidencia de Bolivia.

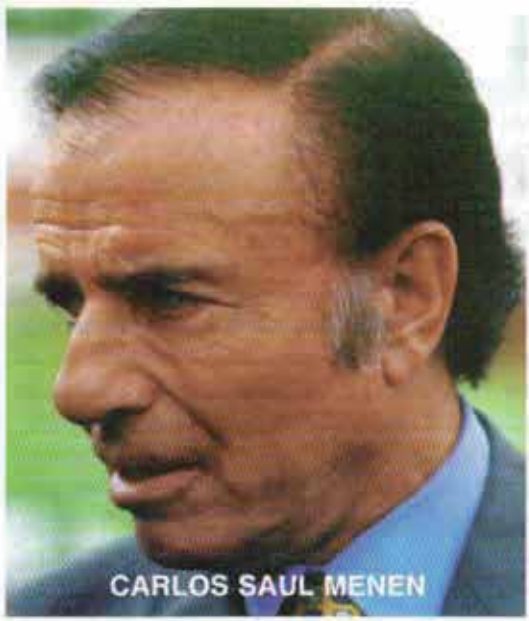
Su carismática personalidad irradió ni bien tomó su lugar en la testera destinadas a personalidades ilustres que vistan Bolivia, cada cambio de mando.

Si trató con Banzer algunos temas importantes, lo hizo tan reservadamente que nada trascendió.

El Presidente argentino despertó muy temprano el jueves 7 de agosto, enrumbo al aeropuerto y partió con destino a Chile, donde se reunió con su colega Eduardo Frei.



FIDEL CASTRO



CARLOS SAUL MENEM



Julio
PRODUCCIONES S.R.L.

*Un momento especial
para recordarlo
eternamente*



Calle Humberto Vasquez 30 – Telf.: 532245 Fax: 531123 – Santa Cruz de la Sierra – Bolivia
Email: WWW \ julio.melgar@scbbs-bo.com

"De bebé a niño"

DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD

Los vertiginosos cambios que se han operado en el bebé durante el segundo semestre de su vida son apreciables a simple vista. El familiar próximo que se aleje del niño durante tan sólo unas semanas, quedará maravillado al encontrarse de nuevo con él. "¡Cómo ha crecido!" es la expresión de comprobar sutiles progresos, pequeñas nuevas adquisiciones y destrezas, además del natural crecimiento físico.

Para los que siguen de cerca la evolución del pequeño, la sensación es parecida a la de estar observando un reloj con la vana esperanza de percibir el movimiento de sus agujas: en cuanto se deja de prestar atención, ya han cambiado de lugar.

En la práctica, el desarrollo del bebé en el curso del segundo semestre de vida, le ha permitido dejar de serlo para convertirse en un niño. Alguien que tiene conciencia de sí mismo y de los demás como unidades independientes, y cuyo universo mental progresa a un ritmo mucho más frenético de lo que cualquier observador, a quien no sorprende que el niño haga precisamente lo que de él se espera.

EVOLUCION PSICOMOTRIZ

Una condición totalmente necesaria para que el niño, entre los doce y los veinticuatro meses, estructure de nuevo sus relaciones con el mundo es un correcto desarrollo de la capacidades motrices. Todo retraso o disfunción que se presente en este aspecto debe ser inmediatamente solventado tomando en cuenta de que el problema afecte también al desarrollo general.

En efecto, los retrasos en la adquisición de la marcha conlleven la continuidad de la dependencia de la madre, que puede



originar una mayor dificultad en cumplir puntualmente los pasos del proceso de separación e individuación.

El dominio de la marcha que se adquiere en este período, así como la presión y otras destrezas, otorgan al infante un grado elevado de autonomía: puede ir hacia los objetos, cogerlos o soltarlos, manipularlos, meter uno dentro de otro, desmontarlos y, si su estructura es sencilla, volverlos a montar.

No está ya a merced de las personas mayores para todo. Puede acercarse o alejarse de ellas, dar rienda suelta a su natural cu-

riosidad sin depender de alguien que le desplace hasta aquello que le parece más interesante en este momento.

TOLERANCIA ANTE LAS FRUSTRACIONES

Durante este año, las variaciones en uno u otro sentido, del umbral de tolerancia a las frustraciones, son un indicador bastante sensible de los progresos en la personalidad del niño. Hacia el final del período, los límites deben haberse ensanchado considerablemente, y los gritos, llantos y rabietas, si el desarrollo general sigue el curso esperado, deben también disminuir.

El motivo principal de su ansiedad es siempre la presencia y ausencia de la madre. Es menester recordar que, pese a todo, ésta no recobrará de manera efectiva su autonomía personal hasta el final del tercer año de vida de su hijo. Mientras, no obstante, podrá ya imponer normas y horarios que adapten las costumbres del niño a las de los mayores, respetando siempre los citados límites del tiempo de espera que el pequeño es capaz de soportar. Es decir, imponiendo un proceso de adaptación progresiva.

Estas situaciones contribuyen a la estructuración de las nociones de tiempo y espacio, y a forjar, en la personalidad del infante, el lugar propicio en este momento.

SIMBOLISMO: JUEGO Y LENGUAJE

La comprensión y el dominio de la palabra "no" constituyen el "tercer organizador" de la psiqui infantil. Tal adquisición se lleva a cabo entre el año y los dieciocho meses, por término medio, e inaugura una etapa de progresos notables en el lenguaje del niño.

Si bien entre un niño y otro pueden producirse significativas diferencias, de tal modo que a los veinticuatro meses unos pueden poseer tan sólo diez o quince palabras, mientras que otros llegan a dominar más de cien. Lo importante es que, tanto en un caso como en otro, el niño ha asociado ya a la palabra una función simbólica que le permite representar a los objetos que designa.

El juego participa activamente en la función simbólica, y gracias a él, el niño puede manipular objetos y situaciones a su antojo, compensando en parte el papel pasivo a que se halla sometido, liberando tensiones, emociones y conflictos.

Su familia se siente feliz en la Clínica N° 1 del país



Arte: GENTE DE AMERICA



Clínica Privada NIÑO JESUS S.A.

- ✓ Disponemos de 4.000 m2 de superficie construida con diseño y materiales especialmente concebidos para clínica.
- ✓ 100 de los mejores médicos del país están a su servicio en 70 consultorios de nuestro bloque de diagnóstico.
- ✓ Le ofrecemos la más avanzada tecnología en equipamiento de diagnóstico, de recuperación y quirúrgico, al nivel de los más importantes centros médicos del exterior.
- ✓ Le brindamos la más moderna y completa sección de fisioterapia en Bolivia y el más avanzado servicio de emergencias y de terapia intensiva.
- ✓ Todas las áreas de la clínica están integradas por un sistema computarizado con más de 70 terminales.
- ✓ Tenemos una completa red de video que conecta áreas quirúrgicas con laboratorios, consultorios y salas para juntas médicas.
- ✓ Banco de sangre, tomografía computarizada, monitores fetales.
- ✓ Precios verdaderamente a su alcance.

Av. Cañoto esquina Rafael Peña • Teléfono Piloto 368969 / 370560 / 370561 / 370562 / 370554 / 370576
Santa Cruz - Bolivia

Roberto Durán Farah

Transitando los caminos del progreso



Con el más alto espíritu de mostrar al mundo, hombres visionarios que trabajan con fe y optimismo por el desarrollo de Bolivia, GENTE DE AMERICA dialogó con Roberto Durán Farah, visionario empresario de nuestro medio.

Santa Cruz se caracteriza por ser el centro productivo del país, donde se concentran las actividades industriales y comerciales. Desde este polo de desarrollo se distribuyen el mayor número de las exportaciones a los países vecinos y las importaciones a los demás departamentos de Bolivia.

Para cubrir la demanda de este importante movimiento comercial se han establecido fuertes inversiones en empresas Importadoras y de Transporte. La Importadora Farah y



una fuente inagotable de beneficios sociales, por la creación de empleos, generación de divisas que se traducen en desarrollo y bienestar para la familia boliviana", expresa.

FUTURO PROMETEDOR

El futuro económico de Bolivia es prometedor, dice el industrial, siempre y cuando el actual gobierno cumpla con su promesa de desburocratizar el Estado, luchar contra la pobreza y pelear sin cuartel contra la corrupción. De esta manera obtendríamos resultados óptimos y contribuiríamos a mejorar la imagen de nuestro país.

Consciente y comprometido con su gente, Roberto Durán también ha expandido sus actividades al campo social y deportivo, perteneciendo a diferentes instituciones que llevan adelante importantes proyectos en favor de la población.

Sin embargo, y a pesar de sus múltiples actividades empresariales, comerciales y sociales, Roberto considera su principal responsabilidad la educación y formación de sus hijos, Yeddaly y Roberto Durán Añez, ya que tras la muerte de su esposa, Teresa Añez de Durán, viene cumpliendo un doble rol.

PROYECTOS A FUTURO

Como todo hombre emprendedor, Roberto Durán trabaja a un ritmo acelerado con el firme objetivo de expandir sus empresas a través de la incursión de nuevos proyectos a corto y mediano plazo, enmarcados en el rubro comercial y financiero. "Lo importante para alcanzar nuevos desafíos es no mirar para atrás y no pensar que ya lo hemos hecho todo. Siempre existen nuevos caminos por recorrer que gracias a la fe en Dios, la confianza en nosotros mismos y en nuestra gente se pueden lograr", concluyó.

Trans Farah son las pioneras en este rubro, convirtiéndose en protagonistas trascendentales en el campo.

Esta cadena de empresas son dirigidas por el Sr. Roberto Durán Farah, su gerente general, un visionario hombre empresario que ya en 1972 vislumbró la necesidad de crear firmas dedicadas a las importaciones, consolidaciones de carga y transporte en general.

A 25 años de constante sacrificio y esfuerzo, Roberto Durán tiene la satisfacción de alcanzar grandes logros, abriendo las fronteras con representaciones y oficinas propias en los Estados Unidos, Panamá, Brasil y Argentina. Además cuenta con representantes comerciales exclusivos en los principales centros y puertos de Asia, Europa y otras ciudades de Centro y Sudamérica.

INCURSIONA EN EL SECTOR INDUSTRIAL

El dinámico empresario con mucha fe y optimismo en el futuro de Bolivia, incursionó en el sector industrial, creando una fábrica de cable reconocida en el medio, Cablecruz. "Tenemos mucha confianza en las posibilidades de crecimiento de nuestro país, además el sector industrial es

CAMARA BOLIVIANO - PARAGUAYA



La delegación boliviana junto a miembros de la Cámara Paraguaya- Boliviana en Asunción del Paraguay.

Por los caminos de esperanza

El Lic. Juan Matías La Calle es el segundo vicepresidente de la Cámara de Industria y Comercio Boliviano-Paraguaya, con él conversó GENTE DE AMERICA para comentar el viaje que hicieron algunos miembros de esta institución al vecino país de Paraguay en una caravana de amistad e integración sudamericana.

Este año se aprovechó la Feria Internacional del Paraguay que se realiza anualmente en el mes de julio (del 12 al 27) para consolidar lazos frateros y comerciales entre ambos países mediante sus dos cámaras.

El grupo partió de la plaza 24 de septiembre de Santa Cruz -

Bolivia el 19 de julio con 12 vehículos y más de treinta personas, entre ellos el flamante Senador elegido por el partido de la UCS en Santa Cruz Rubén Poma. La caravana inició su recorrido por la provincia Cordillera allí, compartieron con sus amables pobladores para luego pisar frontera paraguaya y detenerse a conversar con los militares de la zona. En el camino visitaron Filadelfia donde funciona la fábrica de leche más moderna y actual de la zona, "Trébol" que cuenta con la última tecnología en embutidos y derivados. En esa zona viven las colonias menonitas del Paraguay, muy distintos a los que conocemos puesto que en aquel lugar se los ve con saco y corbata y a las

menonitas de minifalda.

Por fin la caravana llegó a Asunción del Paraguay, allá los esperaba gente de la Cámara Paraguaya - Boliviana, encabezada por su presidente, el Ing. Marcio Schussmuller para brindarles una calurosa bienvenida. Entre saludos y reuniones ambas cámaras compraron sus productos para luego visitar la Feria en cuestión.

Posteriormente se realizó la inauguración del pabellón paraguayo - boliviano en la que estuvo presente el Presidente de la República, Juan Carlos Wasmosy quien al término del acto, concretó una cita en audiencia especial con la Delegación boliviana para tratar temas bilaterales de intercambio de cámaras y el asunto de

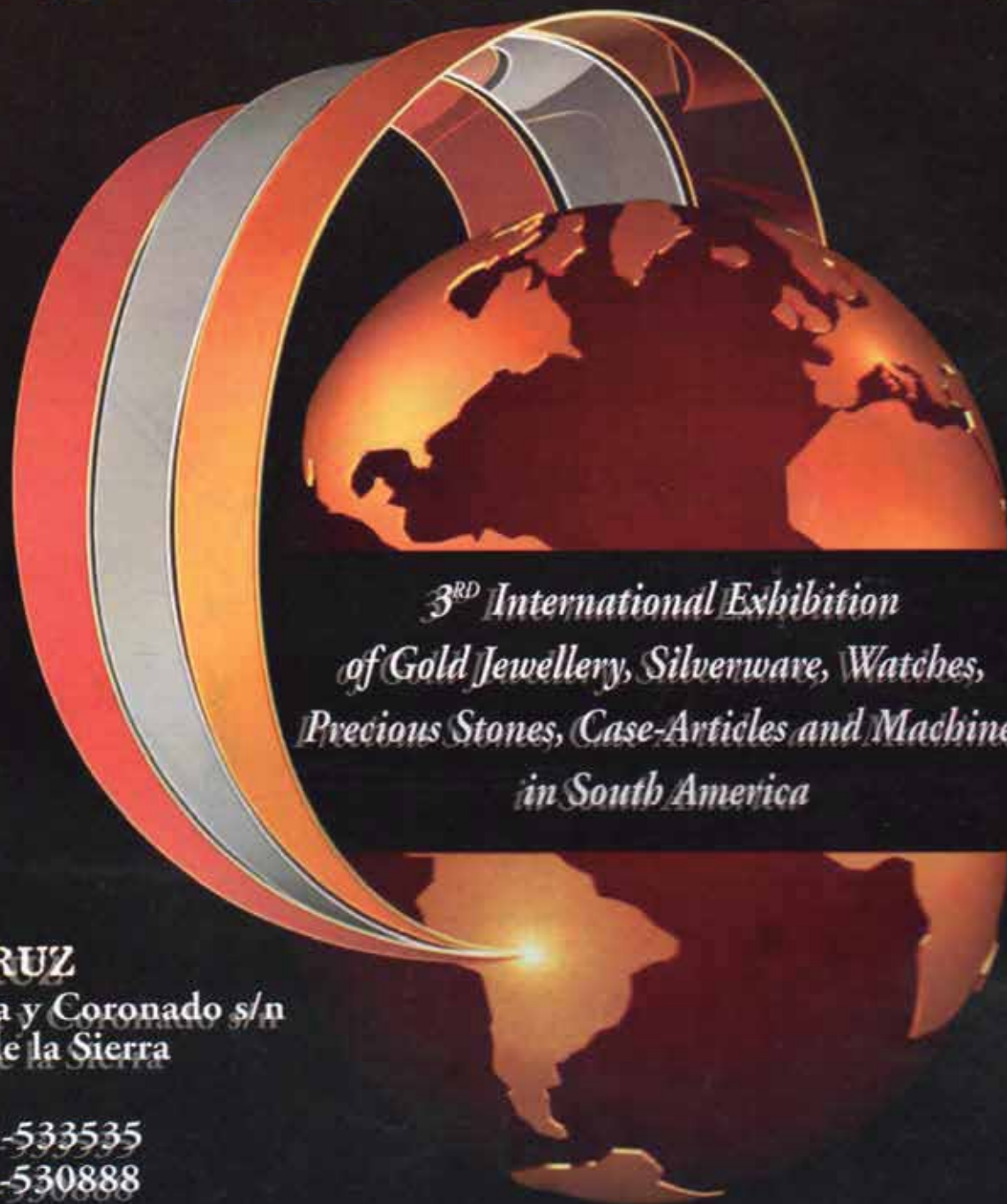
la Trans Chaco. El Presidente paraguayo se mostró muy contento por la nominación de Ivo Kuljis como Ministro de Desarrollo Económico en Bolivia, y comentó que ahora se podrían concretar todos los sueños de carreteras bioceánicas y bilaterales, como la carretera a Yacuibá, la Santa Cruz - Puerto Suárez, así como también la carretera de La Paz a desagadero y de ahí Ilo. Se consideró oportuna la cita para invitarlo a la Feria de Santa Cruz en septiembre de este año.

En el recorrido, justo en la frontera se inauguró un pueblito en tierra Boliviana, llamado "Yaguarenda" que significa lugar del tigre. Lo inauguró el presidente de la Cámara Boliviana - Paraguaya, el Sr. Jorge Vaca Ribera con la idea de poblar esa zona proporcionando tierras a los campesinos para que las trabajen. La gran ventaja que existe es que el pueblo cuenta con un pozo de agua, lo que beneficia de manera importante a sus futuros habitantes. Esto forma parte de un proyecto muy ambicioso que quiere conseguir la Cámara Boliviana - Paraguaya por medio del gobierno nacional.

Todas estas actividades son una muestra del importante aporte que viene realizando la Cámara Boliviana - Paraguayo con 6 años de vida en Bolivia. Con el esfuerzo y trabajo de sus socios y de manera particular de su actual presidente, el Sr. Jorge Vaca Ribera, así como también del Ing. Jaime Suárez, el primer vicepresidente.

MARCH 1998

B O L I V I A
F R O M 1 4 T H T O 1 7 T H



*3RD International Exhibition
of Gold Jewellery, Silverware, Watches,
Precious Stones, Case-Articles and Machines
in South America*

PLACE

FEXPOCRUZ

Avenida Roca y Coronado s/n
Santa Cruz de la Sierra
Bolivia

Tel. (+591) 3-533535

Fax (+591) 3-530888

THIS COUPON SHALL BE SENT TO: G.I.F.O. INC. . 825 SOUTH BAYSHORE DR. . TOWER III[®], SUITE 1741 . MIAMI FL. 33131 U.S.A. . FAX (+1) 305-5799985
OR IN ITALY: FAX (+39) 131-954668

☐ Please send me information regarding the 3RD International Exhibition of Gold Jewellery, Silverware, Watches, Precious Stones, Case-Articles and Machines in South America.

☐ exhibiting ☐ visiting ☐ buyer

Name:

Title:

Company Name:

Company Activity:

Address:

Zip Code:

City:

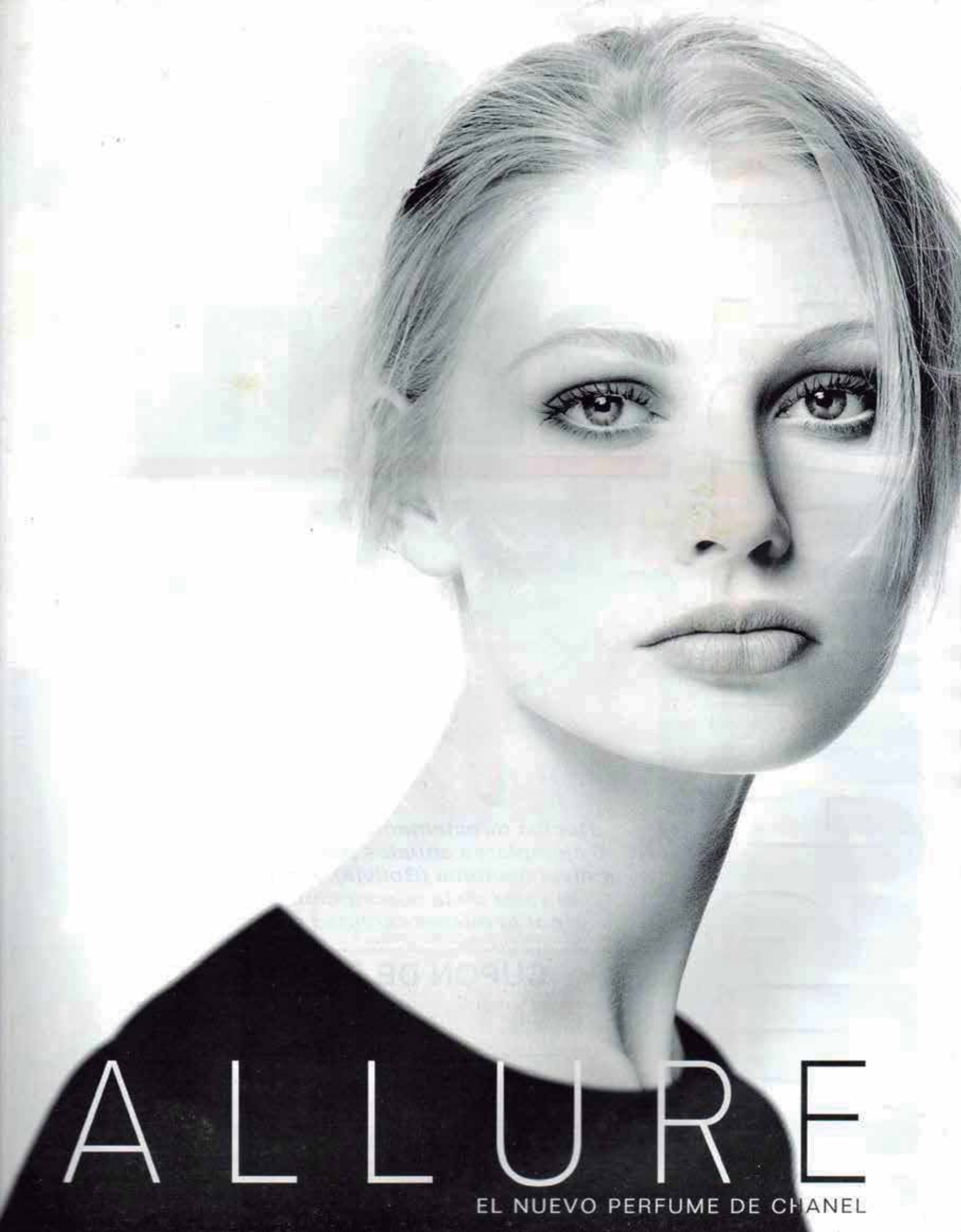
Country:

Tel: |

Fax: |



INDEFINIBLE...
Y TOTALMENTE IRRESISTIBLE.



ALLURE

EL NUEVO PERFUME DE CHANEL

SUSCRIBASE YA

RECORTE ESTE CUPON



Galardón "MEJOR
REVISTA BOLIVIA C.J.L."



Galardón "MEJOR
REVISTA MERCOSUR"



Galardón "GRAN
GALA CATERINENCE"

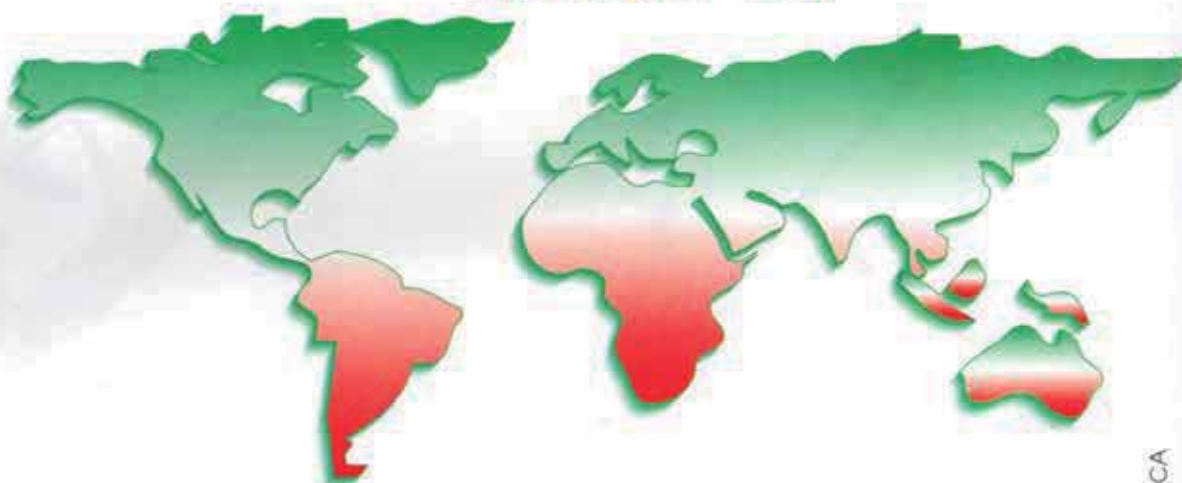


Galardón
"MAGNIFICO '96"

GENTE

DE AMERICA ★ ★ ★ ★ ★

EN TODO EL:



*Reciba directamente en su hogar u oficina,
6 ejemplares anuales por el valor de 30 \$us.-
a nivel nacional (Bolivia). A nivel internacional
el valor de la suscripción es de 60 \$us.-
por la misma cantidad de ejemplares.*

GENTE DE AMERICA

CUPON DE SUSCRIPCION

Deseo una suscripción anual de la revista GENTE DE AMERICA a nombre de:

Señor (a).- _____

Dirección.- _____ Telf.: _____ C.I. _____

País.- _____ Ciudad.- _____

Forma de pago.- Al contado.- ☐

Tarjeta de Crédito ☐

REVISTA GENTE DE AMERICA Telf. y Fax: 346161 • Casilla 1695 • Santa Cruz • Bolivia • Sud América



Irene Peñafiel, Alejandro Stivenon, Carmen Weise, Raúl González y Lorena Rivero, ejecutivos de Estilo Producciones



NACE UNA CORPORACION

Estilo, una gran empresa pionera en el campo del modelaje, luego de casi diez años de arduo trabajo, liderizando en nuestro medio como escuela y agencia de modelos, ha alcanzado su madurez, llegando a convertirse ahora en una Corporación a nivel internacional, que está siendo capitalizada gracias a la inyección de capitales extranjeros.

El principal objetivo de la nueva Corporación Estilo S.A. es proyectar la industria del modelaje regional y nacional a un nivel altamente profesional acorde a los tiempos de cambio en que vivimos, dándole la competitividad necesaria para desarrollarse en este

mundo de constante dinámica. Para ello se cuenta con el mejor equipo de profesionales con vasta experiencia, personas comprometidas con los objetivos de la Corporación y que brindarán una formación académica integral siendo apoyados con servicios de primera categoría.

Además, se reforzará la Agencia de Modelos, otorgándole las condiciones y vida necesaria para su proyección internacional; como también su departamento de producción de shows, eventos y espectáculos, de forma a consolidar Estilo como la opción nacional única en estos rubros.

De acuerdo al calendario de actividades fijado para este año, entre los más importantes proyectos de la Corporación está la elección de la "Modelo Revelación, Bolivia 98" a nivel nacional, evento que se realizará el 5 de diciembre del presente año en la ciudad de La Paz, que cuenta además con el auspicio de la Red ATB y La Razón.

La presentación de la nueva Corporación Estilo S.A. está previsto realizarse durante las primeras semanas de septiembre, en un evento que marcará un hito en el quehacer social e institucional de la región.

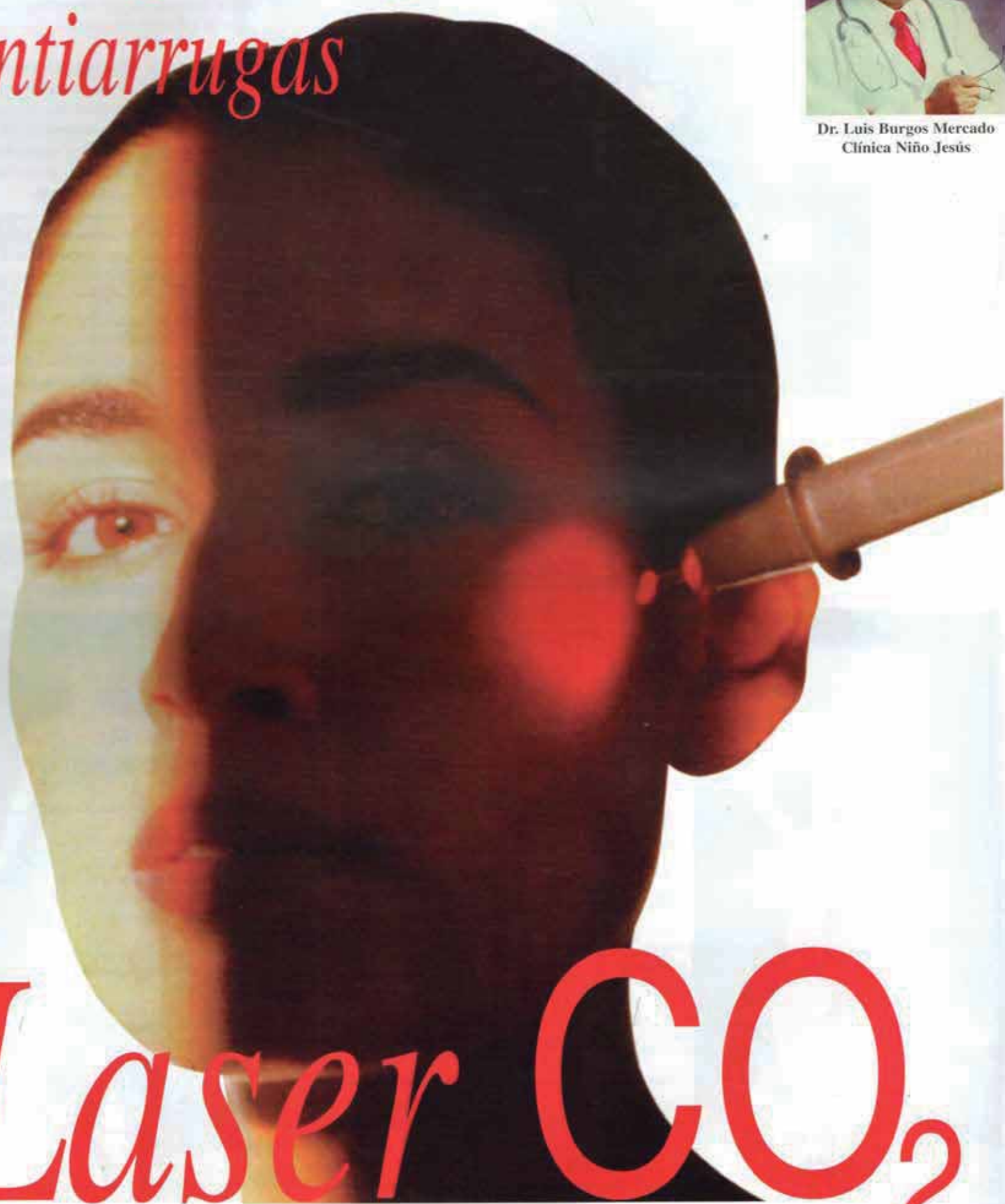
"Estilo es, fue y seguirá siendo Lider"



Un toque Mágico Antiarrugas



Dr. Luis Burgos Mercado
Clínica Niño Jesús



Laser CO₂

La utilización del Laser CO2 está revolucionando al mundo al mundo de la cirugía estética. Hoy en día en nuestra ciudad, hay como 2 ó 3 Laser CO2, este es uno de los Laser más económicos, pues su costo está entre los 35 y 40 mil dólares, esto de acuerdo a los implementos que traiga, ya sea para Cirugía Plástica ó para otras especialidades pues la utilización en medicina y especialmente en cirugía es muy grande. En la actualidad el laser es empleado en por lo menos 11 especialidades médicas diferentes. Los siguientes son algunos ejemplos de las aplicaciones quirúrgicas del laser por especialidad.

-OFTALMOLOGIA: Por lejos la mayoría de los procedimientos con laser realizados en esta especialidad, incluyendo desordenes retinianos asociados a la diabetes.

-CIRUGIA DE NARIZ, OIDO Y GARGANTA (OIR): El laser puede ser empleado para remover porciones patológicas de la laringe. En la cirugía del Roncador.

-DERMATOLOGIA: El laser es empleado para varios propósitos en ésta especialidad, entre las cuales se incluye la remoción de tatuajes y hemangiomas.

-GASTROENTEROLOGIA: El laser es empleado para parar hemorragias letales provenientes de úlceras obviando cirugías mayores.

-CIRUGIA PLASTICA Y RECONSTRUCTIVA: La cirugía laser produce menor cicatriz y disminuye el tiempo de cicatrización. Así mismo se utiliza para borrar las patas de gallo, arrugas del entrecejos y frente, surcos buconasales y otros.

-GINECOLOGIA: El laser puede emplearse para el tratamiento de endometriosis en mujeres con sangrado menstrual excesivo, obviando con frecuencia las histerectomías totales.

-NEUROCIRUGIA: El laser nos permite vaporizar tumores disminuyendo el daño de tejido cerebral adyacente.

-UROLOGIA: La cistoscopia con laser puede ser empleada para el tratamiento de lesiones tumorales de la vejiga, reduciendo el tiempo de internación.

-CIRUGIA GENERAL: El laser es empleado en diversos procedimientos tales como para el tratamiento de tumores hepáticos así como para realizar mastectomías en mujeres con carcinomas de mama.

-CIRUGIA ORTOPEDICA: El laser ha sido empleado para remover cemento utilizados en casos de reemplazos articulares sin causar daño alguno al tejido óseo.

-CIRUGIA ORAL: Debido a la propiedad del laser de reducir el sangrado operatorio, este ha sido de gran utilidad para realizar exéresis de lesiones tumorales en áreas muy vascularizadas.

Estos son solo algunos ejemplos de los procedimientos comúnmente efectuados con cirugía

laser con sus aplicaciones multidisciplinarias en múltiples especialidades médicas. Existen además muchos procedimientos que sólo pueden ser realizados con el laser.

Hoy hablaremos sobre la utilización del laser CO2 se pueden borrar en una sola sesión sin necesidad de usar el bisturí, ni recurrir a cirugías más traumáticas como los lifting quirúrgicos, los cuales tienen que ser bajo anestesia general y el trauma quirúrgico es superior.

El peeling con laser CO2 se utiliza con anestesia local, y la recuperación en cuanto al proceso inflamatorio es más rápido, pero si la recuperación lleva un tiempo a que el paciente tiene que tener paciencia y tranquilidad, pues la recuperación lleva un tiempo que vá de 3 a 4 meses hasta su total restablecimiento, es demorado pero los resultados son muy alagadores, hay que tener mucha paciencia.

P: ES EMPLEADA LA CIRUGIA LASER EN TODAS LAS PERSONAS Y/O EN TODO TIPO DE APLICACION?

R: La cirugía no está indicada en todas las personas ni en todo tipo de aplicación. En los últimos años la cirugía laser ha producido avances tremendos. Sin embargo, la persona indicada a determinar si el uso del laser es apropiado o nó es el médico del paciente. Se recomienda a todas aquellas personas que tengan preguntas o inquietudes acerca de la cirugía laser que consulten personalmente con su médico.

P: POR QUE LA CIRUGIA LASER REQUIERE ANESTESIA DURANTE EL ACTO OPERATORIO ASI COMO REDUCE EL REQUERIMIENTO DE DROGAS ANALGESICAS EN EL PERIODO POST OPERATORIO?

R: La cirugía laser puede disminuir significativamente el dolor por lo que el requerimiento de drogas analgésicas durante y después de la cirugía puede ser reducido significativamente. Además de reducir el riesgo de complicaciones relacionadas a la anestesia, los pacientes se recuperan más rápida y cómodamente. El laser tiende a producir menos daño tisular. Sin embargo, el dolor es un fenómeno subjetivo, y lo que puede ser doloroso en alguna persona puede no serlo en otra.

P: QUE ES UN LASER?

R: La palabra laser en inglés representa la Ampliación de la Luz mediante la Emisión Es-

timulada de Radiación (Light Amplification by the Stimulated Emission of Radiation).

Es un haz de luz intenso y derecho de una sola longitud de onda-un solo color puro-con una gran cantidad de energía concentrada. En cirugía, el laser puede ser empleado para cortar (el laser crea una incisión semejante a la de un cuchillo).

También puede ser empleado para vaporizar (el laser vaporiza tejidos y tumores). Y puede utilizarse para coagular (el laser cauteriza o sella pequeños vasos sanguíneos mientras corta

reduciendo de esta forma la pérdida de sangre).

¿CUAL ES EL FUTURO DE LOS LASER EN MEDICINA?

Apenas estamos en el comienzo de la revolución laser en la era de la medicina moderna. Ingenieros biomédicos y Médicos constantemente investigan nuevas formas de ayudar a las personas buscando la manera de controlar o sobrepasar las enfermedades del cuerpo humano. Proceso en el cual, continúan experimentando con las posibles nuevas aplicaciones de los laser. Simultáneamente nuevos tipos de laser están siendo desarrollados los cuales ofrecerán capacidades adicionales.

El futuro de los laser en medicina es muy prometedor. Nuevos procedimientos precisos y seguros contribuirán en disminuir el dolor de la cirugía, acortando el periodo de recuperación, y reduciendo las recurrencias de las condiciones tratadas.

COMPLICACIONES:

Las complicaciones son pocas, las más frecuentes son las manchas hipocromicas e hiperchromicas que pueden aparecer después de segundo a tercer mes, las quemaduras locales que son debido a la mala dosificación ó calibración del laser.

Se tiene que tener protección para el paciente y el cirujano, pues los rayos pueden causar daños a los ojos, el humo ó gases que despiden pueden también presentar alguna toxicidad, los ojos se tienen que proteger con material especial.

Para terminar todo paciente que se somete a cualquier tipo de peeling, tiene que tener mucha calma, pues la recuperación es tardía, pero los resultados son excelentes.

Actualmente estamos trabajando con el laser:

LASER: KAPLAN PENDULASER. 115 CO2

La palabra laser en inglés representa la Ampliación de la Luz mediante la Emisión Estimulada de Radiación (Light Amplification by the Stimulated Emission of Radiation).

Embajadora del Arte y la cultura cruceña

Por Mariana Ballivián B.

Entre lienzos, cuadros y plaquetas recordatorias encontré a Etelvina Peña Torrico y cariñosamente me ofreció asiento para luego regalarme una charla sobre su vida como pintora, profesora, artista y el mejor lado que tiene, como persona linda, sincera y gentil.

Hija de Doña Maximiana Torrico y Don Wenseslao Peña, Etelvina fue la menor de cinco hermanos. Al nacer en un Cantón de Santa Cruz llamado Cotoca, quedó huérfana de madre y a los 7 meses, murió su padre.

Con una lucidez que me sorprendió durante toda la entrevista me contó cómo había dado sus primeros pasos en el arte: "Aficionadísima desde muy pequeña, no sabía leer ni escribir y ya tenía profesor de arte en casa, Luis

Urey V. Que recientemente falleció", comenzó a recordar Etelvina.

"Empecé a pintar desde el quinto básico, manejando la acuarela. En ese tiempo había buen material, todo llegaba de Europa. A esa edad, lo que verdaderamente me incentivó fue participar en un concurso en el ámbito nacional, realizado por la Universidad Técnica de Oruro en el que me dieron el "Premio Especial" que consistía en dinero" Ni ella misma lo creía pues era tanto el monto ganado que su profesora de matemáticas le dijo que esa cantidad la recibía en un año de tra-



bajo. Se presentó al concurso con tres obras: el primero, una acuarela basada en la ecología (como hasta ahora), un paisaje grande haciendo resaltar las palmeras de Santa Cruz, algo parecido al Arenal; el otro, un retrato a carbón, la imagen de una composición y en óleo, pintó un pájaro similar a un loro, con muchos colores.

Siempre sencilla y humilde, Etelvina fue a recoger su premio acompañada de su hermano con su partida de nacimiento para que sepan que ella era la ganadora. Muy joven, a los 19 años realizó su primer exposición en la ciudad de La Paz, admirando a propios y extraños por su talento y escasos años. Hoy en día sus cuadros están en distintos establecimientos públicos, en hogares de distinguidas familias bolivianas y en muchos países de Europa (España, Alemania, Yugoslavia).

Así iniciaba una vida en el mundo del arte, inclinación que más tarde se convertiría en su más importante instrumento de trabajo. Estudió en el Liceo de Señoritas y se graduó como bachiller en humanidades en 1943. Fue querida y apreciada por sus compañeras a las que tenía que ayudarlas en muchas ocasiones pues modestia aparte era la mejor alumna, brillante, siempre se destacó como la artista del curso.

Se casó muy joven y junto a su esposo se mudó a la ciudad de La Paz, él la incentivó para entrar en la universidad a estudiar Filosofía y Letras. Por otro lado estudió pintura con los maestros Gil Coimbra y Cecilio Guzmán de Rojas quien le enseñó la técnica de la acuarela.



ETELVINA PENA TORRICO



Fue alumna por correspondencia de artes de la Universidad Femenina de Buenos Aires - Argentina y en un verano decidió ir, aprovechando el viaje de su hermana y visitar la universidad de donde recibía esos cursos. Al llegar le pidieron que se quedara por cuatro meses a realizar un curso con todo pagado. "Fue una temporada maravillosa, iba de paseo, me atendían muy bien", se le llena de alegría el rostro al recordar tiempos lozanos, en los que aprendió a un ritmo dinámico el arte de expresarse a través del pincel y la tela.

Al volver a Bolivia se propuso entrar al magisterio y el 3 de febrero de 1950 empezó a trabajar como profesora en el colegio Alemán hasta 1984, en ese lapso fue profesora de Artes Plásticas y Sociales en el Liceo Enrique Aponte, el Enrique Finot y cinco años en el colegio nocturno, Círculo de Amigos. "Por enseñar 35 años es que he tenido la satisfacción y la tengo hasta ahora de ver a mis alumnos en cargos importantes y funciones públicas, por ejemplo, Jerjes Justiniano, Tito Kuramoto y muchos otros que aunque no me acuerde sus nombres... los conozco".

Fue fundadora de la Escuela de Bellas Artes, Pintura y Declamación, siguió trabajando en lo que mejor sabía hacer, pintar, hasta que llegaron las distinciones, los premios gracias a su colaboración a la Casa de la Cultura en la enseñanza de talleres de pintura a mujeres de

barrio en forma gratuita. Y después abrió su taller particular para enseñar a niños y personas mayores. Hasta hace nueve meses atendía en su casa de la calle Seoane; suspendió sus clases por cuestiones de salud ya que desde que se jubiló, el año 1983, no paró de trabajar. A pesar que el médico le recomendó descansar y relajarse, no pasó mucho tiempo para que Etelvina vuelva a las actividades artísticas, esta vez, descubriendo una nueva faceta en su vida, la actuación.

Hasta la fecha ha participado en siete teleseries y siete cuentos de SAFIPRO, se ha presentado en la pantalla grande del cine en películas como "Jonás y la Ballena Rosada"; "Ley de Fuga" y cortos de televisión como "Historia de vecinos" y otros dos sobre los niños de la calle y últimamente uno, sobre "El Aborto".

Próximamente la veremos nuevamente en la televisión en la última película de SAFIPRO, "Tierra Adentro" de Enrique Finot. En Diciembre presentará una exposición individual en la Casa de la Cultura, con una temática abierta con cuadros pintados en acrílico y acuarela; el 14 de septiembre tiene previstas dos exposiciones para Los Tajibos en



homenaje a Santa Cruz. Y próximamente en el Museo de Arte se presentará con sus cuadros junto a los artistas que han ganado Bienales.

Etelvina Peña estuvo casada con Walter de la Fuente Siles, profesor, contador y periodista. Con él tuvo dos hijos varones y a los diez años de divorciarse se casó con Miguel Torrez F. él falleció muy pronto y Etelvina quedó sola. Desde 1974 se hizo cargo de sus tres hijos, Walter, Rodolfo y el último, José a quienes entregó su vida entera siendo madre y padre a la vez para que hoy sean personas de bien.

Actualmente a sus 74 años vive con su hermana Alicia y pasa sus días con amigos del teatro, de pintura y por supuesto con sus nietos y bisnietos que llenan de alegría y felicidad sus momentos en los que no está pintando, grabando o realizando entrevistas como ahora con GENTE DE AMERICA.



En anteriores artículos, hemos estado haciendo referencia al exceso de grasa corporal conocido como gordura, hoy vamos a hablar de la otra cara de la medalla, es decir de la delgadez, apreciando como tal a la disminución del peso corporal correspondiente a la edad, sexo, talla y contextura individual, en un 10 a 20% de la media considerada normal.

Aquí también podemos ver que hay diferentes formas y orígenes de la flacura, por lo que irremediablemente su atención y tratamiento variará en uno y otro caso.

Cuando llega una paciente a la consulta solicitando ayuda para aumentar de peso, lo primero que evaluamos en forma exhaustiva es su estado de salud para descartar cualquier proceso patológico subyacente que podría estar ocasionando la pérdida de grasa corporal, ya sean infecciones, tumores, enfermedades metabólicas u hormonales, malformaciones cardíacas, parasitosis etc. Por otra parte averiguamos su estado nutricional, mediante la búsqueda y detección de síntomas y signos carenciales de avitaminosis o falta de proteínas, y realizamos una indagación sobre hábitos y costumbres alimenticias mediante la práctica de un registro

diario de alimentación. Una vez efectuados estos estudios y analizados los antecedentes estamos en la capacidad de determinar, si la delgadez es de tipo constitucional o patológica. En el último caso, lo primero es lo primero, vale decir tratar la enfermedad que está siendo la causante del enflaquecimiento, para posteriormente encarar los métodos de recuperación del peso corporal, en el caso que este no haya sido recuperado con el tratamiento de base.

Cuando llegamos a la conclusión de que la delgadez es de tipo "constitucional", practicamos un estudio antropométrico computarizado para calcular las posibilidades reales de alcanzar un peso determinado, que por supuesto es absolutamente individual, y luego



flaca.. ..sin solución?

organizamos un esquema terapéutico personal, acorde con las posibilidades de su

aplicabilidad, teniendo como base las siguientes normas generales:

1.- Disminuir las tensiones psicológicas y los agentes stressantes.

2.- Programar el tiempo libre y practicar deportes al aire libre.

3.- En caso necesario suprimir las adicciones, tabaco, alcohol, droga etc.

4.- Distribuir adecuadamente el tiempo de trabajo, entretenimiento y reposo.

5.- En el plan dietético, estimular el consumo de cereales de trigo y maíz, cacao y chocolates en general, almendras, mani y frutas secas, aumentar los alimentos a base de pastas y legumbres, papas, yuca, lentejas, garbanzo, frijoles etc, fiambres y carne de cerdo, quesos duros y margarina. En cuanto a los postres, preferir los elaborados a las frutas simples, helados, budines, flanes etc.

6.- En casos especialmente determinados se pueden utilizar medicamentos estimulantes del apetito como la buclizina o los tónicos elaborados con hierro, pero siempre bajo el control profesional. El consumo indiscriminado de vitaminas y calcio no es aconsejable porque pueden ser los causantes de patologías por hipervitaminosis y en algunos casos de formación ósea exagerada con retardo del crecimiento.

En el tratamiento de la delgadez constitucional, también se deben considerar los factores psicológicos, que al igual que en la obesidad pueden ocasionar una disminución de la autoestima y trastornos del esquema corporal, por lo cual se les debe brindar el apoyo familiar y social adecuados, para lograr primeramente la aceptación de la realidad y luego el análisis y la búsqueda de las soluciones acertadas.

Dr. Rodolfo de Urioste U.
Clínica Integral de Nutrición. Terapia de obesidad. CINTO.
Tel. 426812 - 427911
Santa Cruz, Bolivia.



ADELGACE

RAPIDO Y SEGURO

DE
 $1/2$
A
1 Kg.
DIARIO

UNA CLINICA SPA, DE
INTERNACION PARA
ADELGAZAR Y
CONTROLAR SU
STRESS

Manejada por médicos
especialistas y con el
prestigio de la amplia
experiencia de CINTO

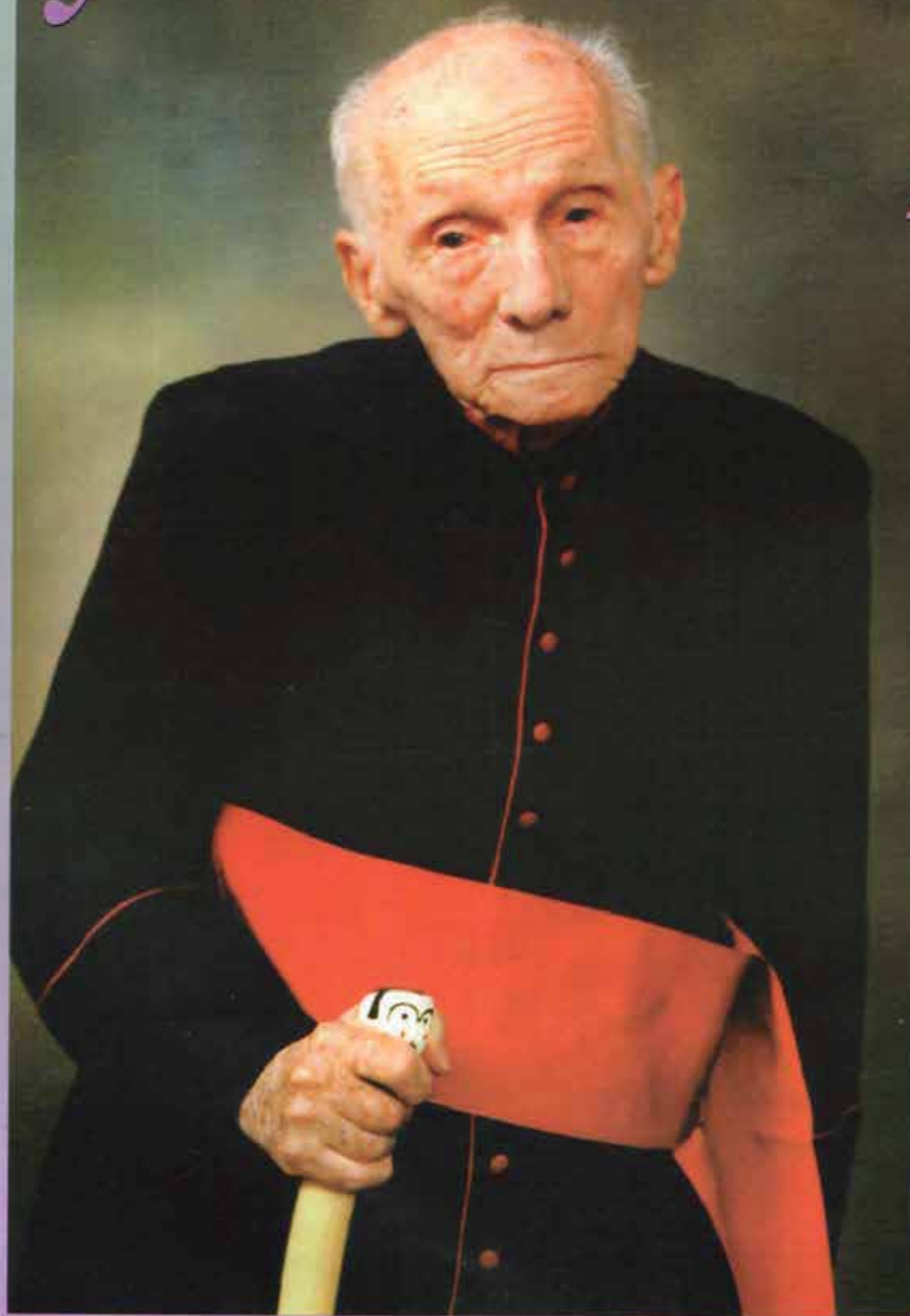
Todo esto, sin hacer uso de
anfetaminas o métodos
dañinos para su salud en
una confortable hotelaría,
con piezas alfombradas,
baño privado, televisor a
color, etc., rodeado de
amplios jardines y un
relajante contacto con diez
hectáreas de naturaleza
tropical, donde la ventura
de adelgazar abrirá nuevos
horizontes a su vida.



CINTO: Av. Alemana
Calle Tarope N° 7
CINTO SPA MED
Km. 9 1/2 Carr. Cotoca
Telf: 426812 • 88217
Fax: 42791
Santa Cruz
Bolivia



Símbolo de cariño y admiración de su pueblo



Después de una llamada, aceptó una cita especial con GENTE de AMÉRICA para conversar sobre su vida, sus obras y muchos otros temas que hasta hoy, desconocíamos por completo. Entre risas y cuentos, pausas prolongadas y silencios espaciados mantuvimos un diálogo rico en cultura y sabiduría; contó entre otras cosas sus logros, cargos, distinciones y después de casi una hora, se despidió con un pedido: Un ejemplar de la revista para ver el artículo y saber cómo lo habíamos hecho.

Empecé por preguntarle algo simple pero que en estos casos es lo más común para romper el hielo, ya que me encontraba frente a un personaje casi bíblico en la historia eclesial de nuestro pueblo, Monseñor Carlos Gericke Suárez.

El P. Carlitos como todos lo llaman, nació en San José de Chiquitos el 24 de diciembre de 1907, sus padres fueron el Sr. Juan Gericke de nacionalidad alemana y la Sra. Julia Suárez, nacida en Santa Cruz.

Sus primeros estudios de escuela primaria los realizó en San José de Chiquitos y la secundaria la hizo en Santa Cruz. Se formó como teólogo el año 1925 y se recibió como sacerdote en el Seminario San Cristóbal, en Sucre, el 11 de Marzo de 1933, allí radicó nueve años hasta que se ordenó como Diocesano.

Fue capellán en el Hospital de Sangre de Santa Cruz. Participó en la Guerra del Chaco en el Regimiento de Infantería N° 9 por resultar ileso en el enfrentamiento recibió condecoraciones y medallas en el mismo campo de batalla de manos del Coronel Revollo, en ese en-

Sra. Anita J. de Roig, Padre Carlitos y el Dr. Pedro Rivero Mercado



tonces, Comandante de la Octava División de Santa Cruz. Con la gracia de Dios, volvió para continuar su agitada vida, esta vez como Capellán de la Policía y del Colegio de Aviación para más tarde ser capellán del Hogar de Ancianos de Santa Cruz y del Hospital San Juan de Dios.

Fue Canciller de la Diócesis en la época de Monseñor Rivero en el Obispado de Santa Cruz. En 1935 fue oficial Plumario Curia Episcopal, y en 1940 lo nombraron Tesorero Diocesano. Más tarde Prebendado Sub Diaconal y en 1942 Prebendado Diaconal. Tesorero Capitular y Juez Pro-Sinodal. En 1945 Canónigo Doctoral y en 1968 fue nombrado Rector de la Catedral de Santa Cruz y Asesor de la Juventud Obrera Católica - JOC, el cargo de Rector lo ocupó hasta este año al presentar su renuncia por encontrarse delicado de salud.

Lo nombraron Canónigo de la Catedral para que se hiciera cargo de los trabajos que pedían de manera urgente para su reparación, después Monseñor Rodríguez, el Obispo de ese entonces, lo nombró Tesorero de la Catedral con el encargo de hacer las reparaciones de los techos. De 1968 a 1981 duró la restauración que fue concluida, incluyendo la parte de la fachada con una inversión que ascendió a \$Bs. 6.722,141, 98, ocupando las ánforas y las alcancías, el primer lugar en el aporte de esta obra, sin desmerecer los donativos personales y ayudas extraordinarias que se recibieron.

Fue profesor de música en el colegio Nacional Florida en 1938 y en 1942 aportó con sus conocimientos como profesor de Castellano en el colegio Círculo de Amigos y fue Director Interino del Colegio Marista.

A lo largo de su vida, participó en diferentes instituciones de beneficencia como Miembro Activo de la aldea S.O.S, contribuyente de San José de Chiquitos y Director Interino del Asilo de Huérfanos.

Así como también sus actividades cívicas fueron importantes en el acontecer cruceño, de 1945 a 1948 fue Presidente de la Asociación de Defensa de los Intereses Cruceños, fue miembro fundador y vicepresidente del Comité Cívico Pro Santa Cruz. En el ámbito cultural, fue fundador en 1983 del Museo de Arte Sacro que lleva su nombre. Estuvo como miembro de la Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos y activo miembro de la Academia Cruceña de Letras.

Como literato aportó con varias obras como autor de publicaciones en periódicos y revistas. Insigne Cultor de Alocuciones en diversos actos religiosos, cívicos patrios y otros de gran importancia como: "El Museo Cate drático de Arte Sacro", "Génesis", "Proceso y Culminación de una idea", "Nuestra Catedral", Caminando por las sendas del Señor", "Deshojando páginas de la memoria".

Entre las distinciones que ha recibido se distinguen las siguientes:

Distinciones Pontificias, en 1940 Camarero Secreto de S.S. Pío XII.

En 1953 Prelado Pontificio de S.S. Pablo VI

En 1983 Protonotario Apostólico de S.S. Juan Pablo II

En 1974 fue distinguido por el gobierno Nacional con el Cóndor de los Andes. El Gobierno Municipal de Santa Cruz le otorgó la Medalla de Oro, por servicios prestados.

En ocasión de sus Bodas de Oro Sacerdotales, recibió distinciones de las siguientes instituciones: Casa de la Cultura Raúl Otero Reiche, Comité Cívico Femenino - Honorable Alcaldía Municipal - Círculo de Amigos - Club de Leones - Sociedad Geográfica - Rotary Club - Catedral - Obispos - Clero Religioso y su querido pueblo en general.

Su participación en diferentes sociedades fue importante para el desarrollo de las mismas:

Fue socio activo del Centro Popular René Moreno, del Club de Leones, Socio Honorario de la Sociedad 24 de Septiembre, socio activo de la Mutual Felipe Leonor Rivera, Socio Honorario del Círculo de Amigos Ramón Hurtado, Socio Activo del Círculo de Amigos, socio Honorario del Rotary Club, socio Honorario del Club 24 de Septiembre.

Entre sus obras de caridad, donó el hogar sacerdotal que fue construido en la misma Basílica con sus propios recursos donde se hospedan los sacerdotes que sirven a la catedral. También donó una talla de madera española policromada que mide dos metros veinte.

Su máxima misión y aporte al mundo eclesial es sin duda la restauración de la Basílica Menor de San Lorenzo, mas conocida como la Catedral; la restauración del campanario y el Museo de Arte de la Catedral. La existencia de este último es gracias a su afán de preservar la extraordinaria riqueza tanto material como simbólica de la cultura cruceña.

En el siglo pasado, el gobierno trasladó toda la platería que tenía la Catedral de Santa



Púlpito Siglo XVIII

Cruz a Potosí para que volviera convertida en moneda, tales monedas nunca regresaron perdiéndose una fortuna invaluable. Lo poco que quedó fue guardado por el P. Carlitos depositándolo en lugares estratégicos para evitar pérdidas. Al poco tiempo llegó de La Paz el museólogo Don José de Mesa, a quien Monseñor Carlitos le pidió su colaboración para la construcción de un Museo donde guardar y preservar los objetos de arte, pertenecientes por siglos a la Catedral de Santa Cruz.

El Museo de Arte consta de tres salas grandes con vidrieras en las que se encuentran los objetos de más valor, también existe objetos y

Candeleros Siglo XVIII



creada para dar sepultura a los Obispos con capacidad de albergar hasta quince obispos. A la fecha, cuatro de ellos descansan en ese lugar: Monseñor Gómez y Cabezas, José Belisario Santiestevan, Daniel Rivero y hace poco, Monseñor Carlos Brown. Monseñor Gericke en su recorrido por la vida eclesial ha conocido a varios obispos, entre ellos: Monseñor Santiestevan, Rivero, Arce, Rodríguez y actualmente a Monseñor Julio Terrazas.

Hoy en día a sus 90 años, su vida cotidiana transcurre escuchando música clásica y marchas alemanas. Le encanta ver televisión y todos los días a las cinco de la tarde en punto visita el Santísimo donde se detiene a orar, meditar y quien sabe quizás recordar tanta vida vivida.

Se distrae con obras literarias del autor Vasquez Machicado y actualmente está leyendo "Periodismo y Revolución Nacional". Aprendió a tocar piano y no hace mucho grabó un cassette de música chiquitana - josesana, cuya investigación duró alrededor de cuatro años.

Por otro lado en su dieta diaria lo único que le hace daño es el chocolate, la leche y las cosas frías. Después come de todo, hamburguesas, pizzas y su plato preferido es el fetuchini.

Aunque la mayoría del tiempo pasa en el hogar sacerdotal de la Catedral debido a su delicado estado de salud, el P. Carlitos celebra misa todas las mañanas muy temprano, para las familias del barrio y a sus amigos más cercanos, entre ellos el Gral. Banzer que hace poco envió una carta dándole gracias por acordarse de él, también su gran amigo el Dr. Pedro Ribero Mercado.

Con la piel cansada y triste mirada, vive el P. Carlitos Gericke destilando todavía un sentimiento de paz y libertad a todo aquel que se le acerca, energía positiva que transmite con su voz algo ronca pero firme, después de tantos caminos recorridos. Estoy segura que el P. Carlitos seguirá recibiendo distinciones y seguirá sien-



Pelicano Sagrario Siglo XVIII

do objeto de homenajes por mucho tiempo más porque la gente de este pueblo le reconoce su valor, su amor y su vida entregada al servicio de sus semejantes.

Santiago Apóstol "Mata Moros"



obras de madera tallada por indígenas de Chiquitos. Lo máspreciado es la ornamentación pontifical bordada en seda con hilos de plata y oro, confeccionada hace muchos siglos. También están los retratos de los Obispos pintados al óleo, imágenes de santos que fueron hechos hace siglos y la Familia Sagrada, San José, la Virgen María y el Niño. Aunque lo más importante eran las joyas que colgaban en los pectorales de los Obispos, lamentablemente éstas fueron robadas y a pesar que se recuperaron algunas, muchas se perdieron.

Otra parte interesante de la Catedral es la Cripta, está construida en un subterráneo, fue



Ama y haz lo que quieras

CORRIENTE

"EL NIÑO"

¿COMO SE ORIGINA?
ESTA CAUSANDO ESTRAGOS
EN SUDAMERICA

Las constantes y anormales precipitaciones pluviales en invierno, fue la voz de alerta para los agricultores bolivianos, quienes tras investigaciones científicas deducieron que estaban frente a los efectos de la "Corriente El Niño". Pero cómo nace esta corriente? Es un fenómeno que se origina en un intercambio de masas de aire entre el Pacífico y el Océano Índico, causando la formación de un colchón de agua caliente, que debido a su temperatura se aleja a la costa asiática siguiendo la Línea del Ecuador hasta Sudamérica.

El fenómeno conocido como "El Niño" es un disturbio en el estado climático del Océano Pacífico Septentrional y su nombre se debe a que aparece normalmente cerca de Navidad, en Diciembre y dura alrededor de 8 meses, aunque dejando efectos perceptibles hasta un alcance de dos años.

Este fenómeno comienza cuando el colchón de agua caliente llega a las costas sudamericanas, fácilmente perceptible porque se inician una serie de lluvias en el desierto de Atacama en Chile, sube el nivel de las aguas del mar en unos 30 cm. y se incrementa la temperatura de las aguas entre 6 a 8 grados centígrados. Para fines agrícolas el fenómeno causa efectos considerables al modificarse los niveles normales de pluviosidad y cambiando incluso los rangos de variación de la temperatura ambiente, influyendo esto directamente sobre las condiciones de cultivo de las zonas afectadas.

A su paso la Corriente "El Niño" ocasiona bruscos cambios en la atmósfera, que conduce a sequías en unas zonas y fuertes pre-

cipitaciones e inundaciones en otras.

DAÑOS EN BOLIVIA

En el Oriente Boliviano se está duplicando el volumen anual de lluvias, lo cual se traduce en mayor porcentaje de inundaciones y enfermedades en los cultivos. Se multiplican las enfermedades, las inundaciones, los productores no pueden cosechar sus cultivos, los caminos se malogran, en fin, se está dando un gran cambio a consecuencia de

la corriente "El Niño".

MAS DE 59 MILLONES EN PERDIDAS

Hasta hoy estos efectos han causado daños en la agricultura, estimados en más de 59 millones de dólares que se han perdido, especialmente en los cultivos de trigo y girasol que fueron atacados por una serie de enfermedades a consecuencia de las frecuentes lluvias.

Actualmente también se están registrando intensas lluvias tem-

pranas, ocasionando inundaciones con daños materiales. Mientras que en el Occidente del territorio boliviano se comienza a sufrir una aguda sequía. Según los expertos, Bolivia se prepara para vivir grandes inundaciones en el Oriente, muy similares a aquellas registradas en 1983 cuando en Santa Cruz se sufrió el desborde del Río Piraf, causando tremendos daños humanos y materiales.

Por otro lado, el Occidente está destinado a sufrir la carencia de agua. Toda una contradicción,



como un fiel reflejo de los efectos de la Corriente El Niño.

DAÑOS EN CHILE

En las regiones del norte y centro de Chile, unas de las más castigadas, tres personas permanecen desaparecidas, 3.000 han perdido su hogar y 200.000 se encuentran aisladas. Cuatro pasos fronterizos y dos puertos fueron cerrados y la carretera Panamericana se encuentra cortada en varios tramos.

En el mes de junio se registró una violenta tempestad en la que fallecieron 18 personas y 80.000 personas resultaron damnificadas.

DAÑOS EN ARGENTINA

En la ciudad argentina de Santa Fe, 500 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, un hombre de 37 años murió al ser aplastado por el techo de la humilde vivienda en la que residía. Las fuertes lluvias que van acompañadas de granizo y vientos huracanados que llegan a 100 kilómetros por hora, han provocado cortes en el suministro de energía eléctrica y en las líneas telefónicas, además de inundaciones en la ciudad de Paraná, capital de la provincia



de Entre Ríos y situada frente a Santa Fe.

DAÑOS EN URUGUAY

En Uruguay, tres hombres perecieron ahogados después que la camioneta en que viajaban por una vía en el departamento de Florida, fuera arrastrada por las aguas en medio de la fuerte tormenta para caer en un arroyo.

En las localidades del sur del continente que se han visto más afectadas por la intensidad de la tempestad se suspendieron las clases, y los equipos de emergencia trabajan para ayudar a los habitantes de las zonas ribereñas donde las aguas de los ríos se desbordan.

EN PARAGUAY

En contraste a esta dramática situación, en Paraguay no llueve desde hace varios días. Si bien la Dirección Nacional de Meteorología informó que los vientos cálidos del norte y noreste, característicos de Agosto y que soplan desde la semana pasada casi ininterrumpidamente, han alcanzado una fuerza mayor que en años anteriores, sin que, sin embargo, representen peligro alguno.



Moda



Ericka Weisse



K U P E L

INDUSTRIA CRUCEÑA DEL PAPEL

Presenta:

PAÑALES DESECHABLES

Bebito

ULTRAPLUS

NUEVO!

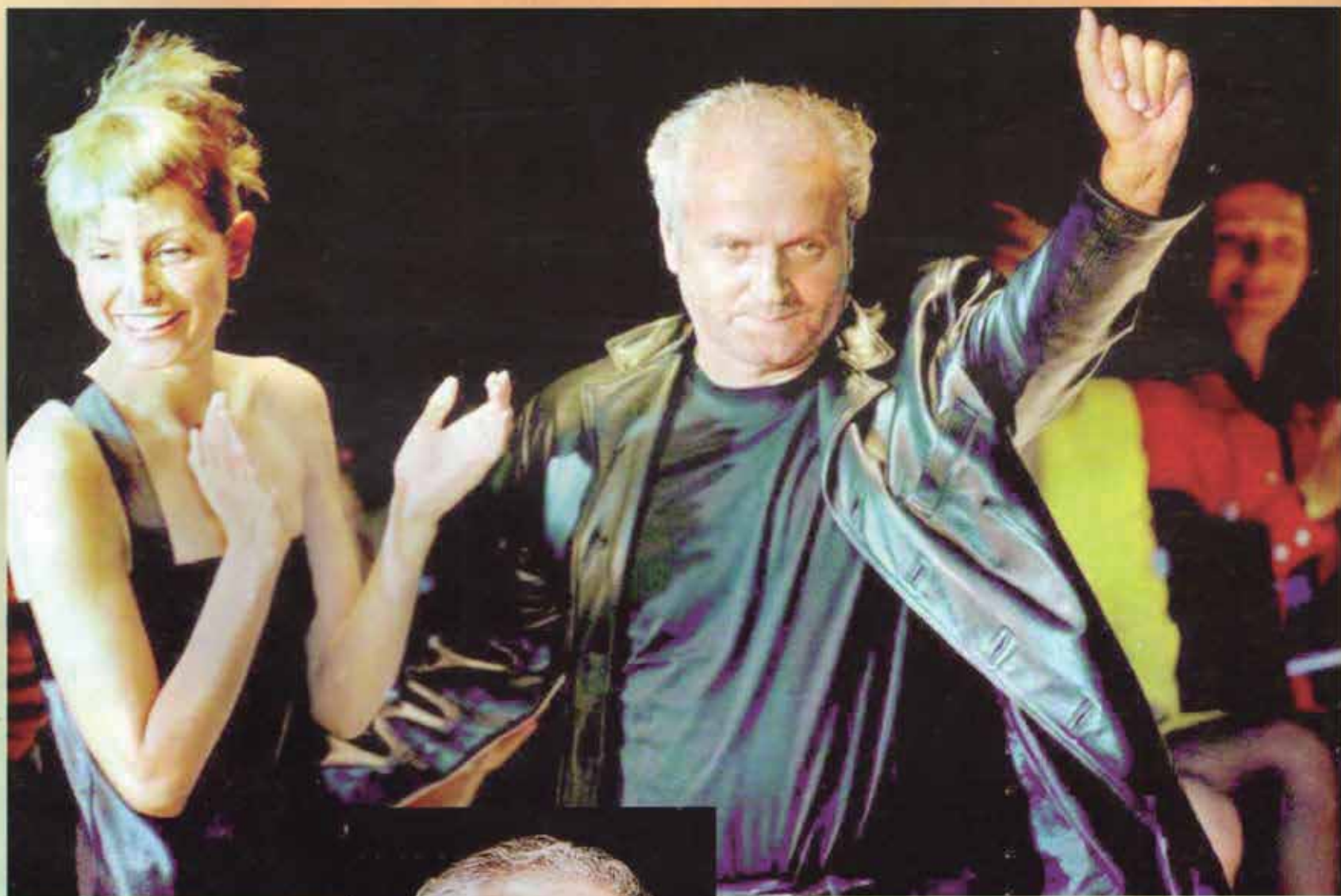


**DOBLE BARRERA DE RETENCION * CAPA ABSORBENTE TRIDIMENSIONAL
CINTURA ELASTICA * GEL ABSORBENTE * DETECTOR DE HUMEDAD
MAS COMPACTO * SUAVEMENTE PERFUMADO * CINTA FRONTAL**

FABRICA Y DISTRIBUYE: KUPEL LTDA. TELF. 470092 - 470093 FAX. 470091 SANTA CRUZ - BOLIVIA

Gianni Versace

El diseñador de la época



Su primera colección la diseñó a los 25 años. Tres años después colocó su etiqueta Versace en sus modelos.



Las pasarelas de los grandes escenarios a nivel mundial fueron testigos del estilo sexy del diseñador que cambió la faz de la moda. Aplaudido por los conocedores de la alta costura, tuvo un trágico final en la cumbre de su carrera. Sin duda alguna, hablamos de Gianni Versace, el ídolo de la cultura popular quien a través de la imaginación y creatividad logró un alto sitial en su campo.

Versace fue un símbolo del poder, la riqueza, la fama y la celebridad. El diseñador se apartó de los cánones establecidos para concebir un estilo de ropa que provocaba tanta admiración como críticas. Sus modelos daban gran importancia a la mujer glamorosa que quería romper los moldes.

SU MUERTE

El diseñador que todavía celebraba su último éxito en la presentación de su moda oto

ño-invierno que tuvo lugar en París- aplaudida por afamados artistas como Demi Moore y Leonardo DiCaprio.

Ese 15 de julio de 1997 salió caminando desde su villa "Casa Casuarina", hacia el "News Café" a sólo unos pasos de su domicilio con la finalidad de comprar los periódicos y revistas que solía leer antes de irse al mar a nadar.

Ese día algo cambió en su rutina. Versace no se sentó a tomar su café como de costumbre, sólo canceló los diarios y retornó a su casa.

Algunos bañistas y patinadores fueron los testigos que vieron al diseñador abrir su reja de hierro, y cuando se disponía a subir los escalones de la puerta de entrada, vieron a un hombre que acercándosele, le disparó dos tiros a quemarropa en la nuca.

El individuo salió corriendo y Versace cayó herido de muerte en los peldaños de piedra.

Al escuchar los tiros, Antonio D'Amico, el compañero del diseñador abrió la puerta y vio al sospechoso alejarse corriendo. La policía llegó de inmediato y trasladaron a Versace a un hospital, donde se lo declaró muerto.

La noticia empezó a ser difundida ocasionando consternación en todos los relacionados con la alta costura.

Los testigos describieron al asesino como a un hombre joven con pantalones cortos, camiseta y mochila en la espalda.

El triste final del exitoso diseñador de 50



años, no sólo apagó la alegría usual de South Beach sino que ensombreció al mundo de los grandes.

Horas después del crimen, la policía anunció que se trataba de uno de los diez hombres más buscados de los Estados Unidos, Andrew Phillip Cunanan, a quien se le achacaban los asesinatos de otras cuatro personas. Se trataba de un criminal en serie que había elegido a Versace como a su próxima víctima.

Después del crimen, la investigación reveló que llevaba dos meses en Miami Beach y que había vivido en el Hotel Normandy Plaza a unas 40 cuadras de Versace frente a la playa.

La policía encontró las huellas digitales del asesino cuando éste vendió una moneda de una de sus víctimas y tuvo que dejar su firma, huellas y dirección que son enviadas diariamente a la policía. Sin embargo la policía nunca leyó los papeles con el nombre de Cunanan. Fue después de la muerte de Versace que la dueña de la casa de antigüedades, buscó la copia de los papeles y avisó a las autoridades.

Así pasaron los días, hasta que el miércoles 23, cuando todos pensaban que Cunanan se batiría a tiros con la policía por la persecución, éste se suicida dejando todas las incógnitas sin esclarecer.

CUMPLIO SU SUEÑO DE SER "EL DISEÑADOR DE LA ÉPOCA"

Su aureola de estrella y su idea de que lo que se lleva refleja la época, lo llevaron a fundir su costura con el culto a las celebridades. Los desfiles de Versace tan resonados como su ropa, iniciaron una nueva ola que llevó la moda a la época de MTV. Convertido en icono de la cultura popular, Versace adoraba sorprender. Sus diseños audaces, ajustados como guantes y agresivamente femenino, fundían lo sublime con lo popular. "Quiero ser el diseñador de mi época", dijo en 1990, adoro la música, el arte y el cine de hoy. Deseo que ropa exprese todo eso y el gran diseñador lo cumplió, dejando un pesar enorme por su temprana partida.





Moda



***Rosita
Hurtado***

*Barrio Equipetrol
Calle 6 Este N° 8
Telf. 430929*

G A B R I E L A S A B A T I N I



The rhythm of life

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BOLIVIA: SAINT HONORE, S.A.

Zona Libre de Colón, Panamá, Tel: 445-0305 Fax: 441-5979 • De venta: EN LAS MEJORES PERFUMERIAS DE BOLIVIA, Santa Cruz, Bolivia, Telefax: 591-324488

Fernando Savater,

el filósofo de la alegría, Premio Van Pragg 1997



El filósofo Fernando Savater, catedrático de la universidad Complutense de Madrid y colaborador del Diario El País de la misma ciudad; laureado con el Premio van Praag, por la Liga Humanista Holandesa, lee su discurso de agradecimiento en el podium de la Sala del Edificio de los Conciertos, Concertgebouw de la capital holandesa, Amsterdam.

Mientras la capital Holandesa, Amsterdam, se preparaba para la cumbre Europea y grupos de manifestantes, procedentes de todo el continente, chocaban contra la policía anti-disturbio, exigiendo a los Jefes de Estados de la Comunidad, una Europa más social, con mayores oportunidades de trabajo; una auténtica política de paz, libertad de movimiento y de radicación en los países miembros de la Unión Europea; en el edificio de los Conciertos de la ciudad se concedía el premio Praag, otorgado por la Liga Humanista Holandesa, al filósofo, escritor y periodista español Fernando Savater, en un acto que contó con la presencia de distinguidos filósofos y periodistas de los Países Bajos y los señores embajadores de España y México y el Presidente de

la Academia Miguel de Cervantes Saavedra.

El filósofo Savater, catedrático de ética en la Universidad Complutense de Madrid, es muy solicitado como profesor invitado en Latinoamérica (México, Venezuela, Colombia, Panamá), en los Estados Unidos y en Europa (Dinamarca, Francia, Italia y Portugal).

Savater ha escrito 45 libros y, aparte de sus trabajos filosóficos y políticos, ha publicado novelas y piezas teatrales. En los últimos años se ha ocupado ante todo de la ética, como Ensayos sobre Ciorán, La Tarea de los Héroes, pero sobre todo para la juventud se destaca Ética para Amador, dedicado a su hijo del mismo nombre.

"La responsabilidad es la conciencia práctica de la realidad de la libertad..."

La presentación y el resumen de su obra estuvo a cargo del filósofo y periodista holandés Ger Groot y el Informe del Jurado y la entrega del Premio a cargo de la Dr. B.E. van Vucht-Tijssen, miembro de la Junta de Gobierno de la Universidad de Utrecht e inte-

Propone la liberación de las drogas

grante del Directorio de la Liga Humanista Holandesa.

En su presentación de Groot, manifestó que Savater encabeza un pequeño grupo que propone la liberación del uso de estupefacientes, frente a la guerra contra las drogas, actualmente dirigida por los Estados Unidos de América, cuyas bases se encuentran en fundamentalismos religiosos de las primeras décadas de este siglo y no en principios de una investigación médica, sirviendo al final, en la escena mundial, de motor de la mafia del narcotráfico.

Sin ser epicureísta o lo que se entiende por epicureísmo, recalca la importancia de gozar de la vida. Le molesta el puritanismo. Todo puede perjudicar, pero nada es malo por el solo hecho de proporcionar placer. "Haz lo que quieras y disfruta con ello".

En su discurso de agradecimiento, manifestó: "El nombre de Holanda es para mí, como para otros muchos europeos, el significado de Libertad de Pensamiento, Ilustración, separación de la Iglesia con el Estado y Tolerancia, en suma vivir en el espíritu de Espinoza, que para mí es el más grande cumplimiento que se puede dar a una nación o comunidad.

En otra parte de su disertación -defendiendo las doctrinas humanistas de las cuales es un prominente seguidor-, dijo, siguiendo a Espinoza: "El mundo, la ciudad, el hogar y toda la comunidad es un proyecto en el cual participan todos los humanos; porque el humanismo no solo lucha por la protección de la vida sino también para alcanzar la libertad. La educación es lo principal, cuando nosotros a los países en desarrollo queremos ayudar, nos es suficiente remitirles medicinas o artículos de subsistencia, pero ante todo es necesario proveerlos de medios educativos y de entrada a la información esencial.

Finalizó citando al filósofo judío-sefardita Espinoza: "No es el objetivo del estado formar a las personas como animales racionales



Savater se ríe ante nuestro colaborador que lo entrevistó

o autómatas, lo contrario, es desarrollar su pensamiento y el libre uso del entendimiento sin competir con el odio, la ira y la mentira, o guerras por injustos motivos. Pues el fin del estado es alcanzar la libertad y mantenerla. Una floreciente república o ciudad eminente es donde las personas, no obstante las diferencias de opiniones y de convicciones que posean, son capaces de vivir en paz."

A las preguntas de nuestro corresponsal, sobre la relación que existe entre el gozo de la vida y la libertad, manifestó: "Sin libertad no puede existir el gusto de vivir y ésta hay que buscarla". Inquirido sobre la clase de familia que se proyecta en el mundo actual dijo: "La familia debe ser democrática y libre. Existen familias donde hay dos padres, de uno solo y aún otras donde la paternidad es concedida, pero en todas ellas las responsabilidades son democráticamente compartidas, productos de una sólida educación".

Savater se da cuenta de que la imagen del hombre humanista, en su origen ha sido influenciada por ideales masculinos de valor y fuerza en la lucha. Savater está seguro de que la cultura occidental y otras serían diferentes si la mujer fuese la base de nuestros modelos éticos.

Entonces el ideal de la personalidad estaría caracterizada por cualidades consideradas femeninas como el cariño, la protección y la ternura de gran importancia para el sentido social y la comunicación.

Con su ética deja atrás la distinción presente en el mundo humanista de masculinidad y femineidad.

Cuando nos habla el gozo de vivir parece saltar de su cuerpo, para dar la razón de la

presencia de las cosas en el mundo que lo rodea, como el Zarathustra de Nietzsche, el filósofo alemán, con el cual indica "ha tenido más trato", saliendo de su gruta para encararse con el sol: "¡oh sol! ¿Qué sería de tí si te faltasen aquellos a quienes iluminas?. Durante diez años, día tras día, has comparecido ante la boca de mi cueva: sin mí, sin mi águila y mi serpiente, hace tiempo que te hayas cansado de recorrer los mismos caminos". Para Savater el hombre no está solo en el universo ni es su centro, pero sí todo lo que nos rodea contribuye a nuestro bienestar.

El simpático acto fue amenizado por una orquesta de tangos compuestas por jóvenes holandeses cultores de esta música suramericana, como símbolo de universalidad del filósofo y sus ideas.

Para nuestros lectores de la revista "Gente" remitimos los discursos completos de los protagonistas del acto, distribuidos a todos los presentes por los organizadores de la Liga Humanista, con una amabilidad y sentido de afecto muy holandés, así como también el informe sobre el Premio van Praag.

Uithoorn, 14 de junio de 1997

M.Hurtado.

Nota: Amsterdam es la capital de Holanda. La Haya, como nosotros la conocemos, S'Gravenhagen y Den Haag, para los holandeses es sede del Gobierno.

INFORMACION SOBRE EL PREMIO VAN PRAAG

EL PREMIO

El Premio van Praag se instituyó en 1966 con ocasión de la despedida del profesor J.P. van Praag como Presidente de la Liga Humanista (Humanistisch Verbond).

El premio se concede a personas o instituciones que en su trabajo han expresado de una manera especial las convicciones humanistas o que se han destacado en su lucha por la humanización de la sociedad.

El premio que consiste en una condecoración y la suma de 4.000 florines holandeses, es otorgado una vez cada dos años por la directiva de la Liga Humanista. El importe del premio y los costes de la condecoración corren a cargo de la renta patrimonial de la Fundación Premio van Praag. Los candidatos al Premio van Praag son seleccionados por los miembros de la directiva de la Fundación Premio van Praag.

Desde su institución, el premio ha sido concedido a las siguientes personas y organizaciones:

La organización para la defensa de los derechos humanos Amnistía Internacional (1971).

El escritor, periodista y librepensador Anton Constandse (1973)

El escritor Simón Carmiggelt (1975).

La escritora Annie Romein-Verschoor (1977)

El editor y escritor Geert van Oorschot (1979)

El publicista y ex miembro de la directiva de la Liga Humanista, Piet Spigt (1981)



El político, publicista y ex miembro de la Liga Humanista Hein Roethof(1983).

La escritora Hella Haasse (1985)

El médico P. Muntendam(1897)

El especialista en arte y director de museo Pierre Janssen(1989)

El ex embajador Otto von der Gablentz(1991).

El ex ministro y defensor de los derechos humanos Max van der Stoep (1993).

El publicista y activista V.E. Wibaut-Guilionard conjuntamente con el periodista W.L. Brugsma (1995).

LA FUNDACION Y SU DIRECTIVA

La Fundación Premio van Praag tiene como objeto apoyar y estimular las actividades que pueden contribuir a la mejora de las relaciones humanas en general y al fomento del pensamiento humanista en particular.

La directiva de la fundación nombra a los candidatos del Premio van Praag, administra el patrimonio de la fundación, redacta el informe del jurado y participa activamente en la preparación de la entrega del premio. La directiva cuenta con el apoyo de un empleado de la Liga Humanista. La directiva de la fundación consta en ese momento de los siguientes miembros: Sr. S.J. Doorman (catedrático emérito de Filosofía), Sra. Thoenes (ex miembro de la directiva de la Liga Humanista), Sra. van Vucht Tijssen (miembro de la Junta de Gobierno de la Universidad de Utrecht), Sr. van der Staay (director de la oficina de Planificación Sociocultural).

Palabras de agradecimiento de Savater

Excmo. Sr. Embajador de España
Excmo. Sr. Embajador de México
Sres. de la Liga Humanista
Damas y caballeros:

Es para mí un placer empezar mis palabras expresando un sentimiento que no es específicamente humano, pero no puede faltar en un encuentro humanista: el agradecimiento. Agradezco al Jurado por el honor que me ha concedido al otorgarme el Premio van Praag y a todos vosotros por vuestra amable compañía. Es la primera vez que:

estoy aquí en este edificio de los Concier-tos que me trae a la memoria hermosos recuerdos Cuando comencé más de treinta años atrás a coleccionar música clásica, eran muchos los discos que compraba grabados por la orquesta de este Edificio de los Concier-tos bajo la dirección de Bernard Haitink. Es notable que ahora, después de aquellos años, me encuentre aquí, no para escuchar un concierto sino como laureado de una organización

Nuestro corresponsal en Holanda Manglio Hurtado, ante su mesa de tra- bajo, con la revista "Gente"



ideológica. Una organización ideológica cuyos objetivos expresan el nombre de Holanda para mí, y para muchos otros europeos, desde hace tres siglos: La libertad de pensamiento, ilustración, separación de la iglesia del estado y tolerancia. En suma vivir en el espíritu de Espinoza, que para mí es el más grande cumplimiento que se puede dar a una comunidad o a una persona.

Recibo este premio de una organización humanista y creo que el humanismo también en el mundo actual es de importancia, no sólo como veneración a las doctrinas de Erasmo- que ha sido el primer gran europeo, con ideal europeo-, sino como fundamento moral de la Europa de nuestros días.

La perspectiva del humanismo es imprescindible para comprender los valores esenciales que viven en el espíritu de la doctrina de Espinoza: La libertad de pensar como manifestación pública con respecto a la autonomía de la opinión individual, sin prescindir de la solidaridad.

Ilustración como investigación, valor en conservar lo intelectual con entereza, pero no como mortal dogmatismo. Separación de la Iglesia del Estado, como defensa de la comunidad de ciudadanos creyentes y no creyentes y no como desencadenamiento de persecuciones por sus convicciones religiosas.

Tolerancia como aceptación de una viviente democracia pluralista y la capacidad de vivir juntos con lo que a nosotros no nos parece o que no aprobamos, sin discrepancia que nos enfrente y pongan en peligro nuestro sistema democrático. El humanismo rechaza el oscurantismo y la desconfianza en la humanidad, pero rechaza también la ciega confianza en aquello que es también humano- como Nietzsche ha dicho- demasiado humano. El humanismo intenta valorar, elegir y ante todo comprender.

Para aquellos que están dedicados al estudio de la ética, el tema de la religión es de es-

pecial interés. Es posible un pura y acendrada visión naturalista y humana sobre los firmes mitos religiosos, sin desconocer la simbólica y enorme importancia de la religión para nuestra cultura.

Creo que André Guidé ha analizado la doble imagen de esta perspectiva. "Guardo atención en la designación de Dios dos aspectos que se pueden confundir, pero que son contrarios. A un lado el universo del cosmo, las leyes naturales que el cosmo regulan, materia y fuerza, energía; que es el lado de Zeus. Puede cada persona Dios llamar, pero entonces pierde la palabra su significación moral. Por otro lado el aumamiento de las filerzas de acción humana que están dirigidas sobre lo bueno y lo bonito. El calmado dominio de las fuerzas brutales naturales en servicio de lo bueno y lo bonito que existe sobre la Tierra; éste es el lado de Prometheus y Cristo. Este es también el despliegue en el ser humano de todas las virtudes que hacía allí llevan. Este Dios no vive en la naturaleza, pero existe solamente en las personas y por las personas. El es creado por el hombre, o si ustedes prefieren, el se crea por medio de la persona y todo intento de hacerlo visible por la oración continúa siendo vano.

La ética proyecta la filosofía en la secular consecuencia de dos comprensiones de Dios. La filosofía no se opone contra el símbolo religioso de lo bueno del cual penden las religiones. Pero si se opone al título de algunos sacerdotes- que hacen uso de terrenales o sobrenaturales amenazas- para imponer sus propias supersticiones a la comunidad. Es necesario que nosotros comprendamos que la intromisión religiosa en los negocios civiles no es una cosa que meramente sobrevino en el pasado, o algo exclusivo de las teocracias islámicas, es un hecho general en nuestras sociedades.

Continuará en la próxima edición

En exitosas I Jornadas Internacionales de Diabetes se analizaron temas de interés general como la Diabetes Infantil, Diabetes y Embarazo, Diabetes y Ceguera, entre otros.

Del 3 al 6 de Septiembre en el Hotel Los Tajibos de Santa Cruz, se desarrollaron las I JORNADAS INTERNACIONALES DE DIABETES, donde asistieron especialistas endocrinólogos de renombre mundial que analizaron temas de gran interés como la Diabetes Infantil.

GENTE DE AMERICA ha rescatado los conceptos más sobresalientes de este tema, tratando de difundir a la población estos conocimientos que se expusieron en las pre-jornadas, dirigidas a pacientes y familiares de los diabéticos.

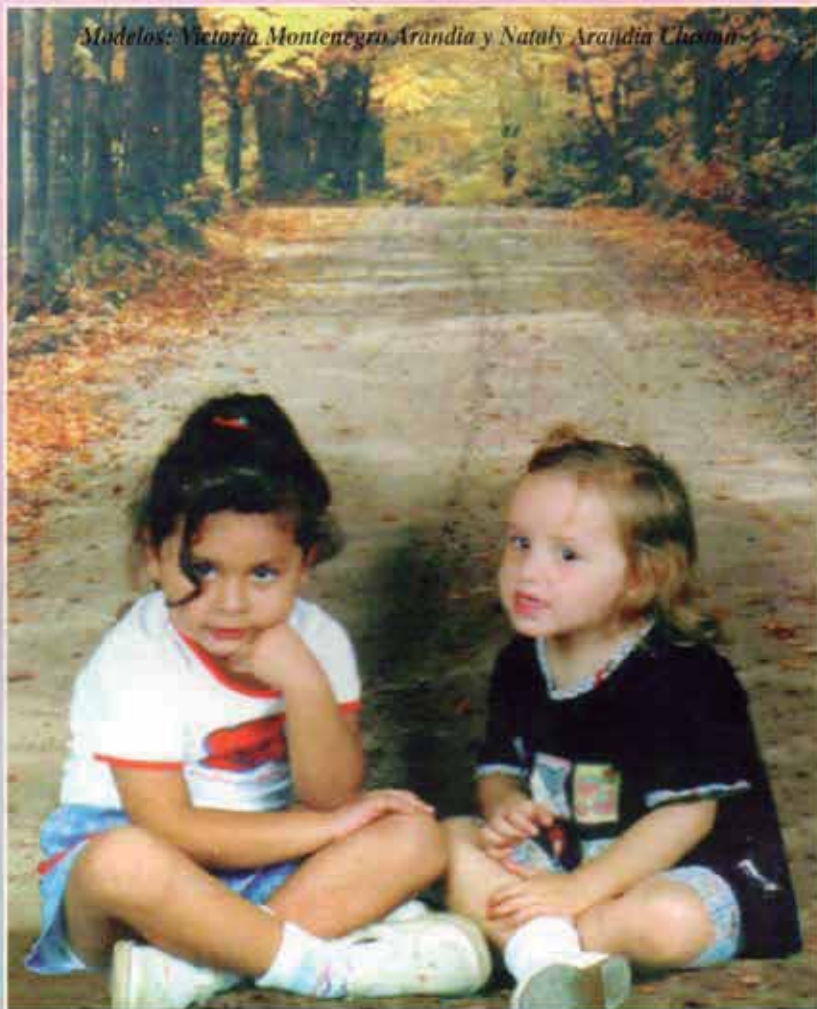
En Bolivia los diagnósticos de diabetes en menores de 15 años se incrementa con marcada preocupación, ya que actualmente existe una historia de diabetes en cada familia boliviana. Al tratarse de una enfermedad hereditaria va dejando muchas víctimas en niños que requieren un tratamiento adecuado.

Así lo informó la Dra. Bany Seone de Tejada, endocrinóloga pediatra, a tiempo de explicar que la diabetes es una enfermedad que se caracteriza por el aumento del azúcar en la sangre, debido a que el páncreas produce muy poca o nada de insulina, por lo tanto el cuerpo no puede usar adecuadamente la energía recibida a través de los alimentos consumidos.

Indicó que este tipo de diabetes se denomina Diabetes Mellitus Tipo I o Insulinodependiente, y en los niños es seria y requiere de información adecuada y continua. "Decir a los padres que su niño tiene diabetes puede constituir una verdadera conmoción y producir hasta sentimientos de culpa. Es importante que los padres sepan que es una enfermedad heredada y no se produce por descuido o por ingerir muchos dulces", manifestó.

SINTOMAS

Dijo que los primeros síntomas de la diabetes son el aumento de sed, frecuencia para



Modelos: Victoria Montenegro Arandia y Nataly Arandia Chocoma

DIABETES

En Bolivia se incrementa porcentaje de diabetes infantil

orinar- algunos niños vuelven a orinarse en la cama- pérdida de peso a pesar del incremento de apetito, disminuye el rendimiento escolar, decaimiento general, irritabilidad, dolor abdominal, vómitos, deshidratación y pueden entrar en coma rápidamente.

DIAGNOSTICO

Explicó que el diagnóstico se confirma al encontrar el nivel de azúcar en la sangre elevado- estando el niño en ayunas- y azúcar en la orina positiva. Dado que la descomposición metabólica es muy rápida, el diagnóstico de diabetes infantil debe considerarse una emergencia.

LA DIABETES NO TIENE CURA

La diabetes no tiene cura, pero sí tiene control. Es importante que el paciente esté conciente de que debe llevar una vida con hábitos alimenticios de acuerdo a lo orientado

por su médico endocrinólogo.

TRATAMIENTO

El tratamiento es exclusivamente con inyecciones diarias de insulina y de por vida. En algunos niños puede existir un breve período de "luna de miel", es decir que las necesidades de insulina son mínimas o incluso no necesitan insulina; pero esto es transitorio y no quiere decir que estén curados, pues al poco tiempo nuevamente requerirán de la insulina. "Es importante que los padres no se dejen confundir con tratamientos de hierbas de naturistas u otros y dejen de inyectarle la insulina. Esto trae perjuicio en la salud del niño", dijo Seone al recalcar que el único tratamiento reconocido es la aplicación diaria de insulina.

ALIMENTACION

Respecto a la alimentación, la especialista sostuvo que debe ser la misma que en un menor no diabético, cumplir con las necesidades de vitaminas, minerales y nutrientes básicos para asegurar el crecimiento y desarrollo normal. "Se debe evitar el azúcar refinado, jugos de frutas envasados, gaseosas, refrescos dulces y caramelos ya que

constituyen los carbohidratos simples que se absorben rápidamente y elevan el azúcar sanguíneo. El pan blanco, fideos y arroz son permitidos según las necesidades de cada niño. Las verduras, hortalizas y legumbres se pueden ingerir sin restricciones".

ACTIVIDAD FISICA

Para complementar el tratamiento de la diabetes, recalco Seone, la actividad física es también importante ya que la sensibilidad a la insulina aumenta durante el ejercicio.

Asimismo ponderó el apoyo psicológico al grupo familiar y al niño como necesario en algunas oportunidades para mitigar el shock emocional que produce el diagnóstico de diabetes. "Los padres y los niños deben tener conocimiento de la enfermedad ya que estas medidas no podrían ser aplicadas sin la enseñanza adecuada a nivel cultural y socioeconómico del grupo familiar. Recuerde que su niño puede tener una vida prácticamente normal si tiene un buen control en su alimentación y en su tratamiento", concluyó.

Juan Mario Velasco Nuñez:

El canto es la expresión de mi alma

*La música es lo que
más quiero, la lírica
me llena, cada vez me
doy cuenta que canto
porque la música
me sale del
alma y estoy
feliz de ser
tenor lírico"*



Lo conocí en una serenata de amigos... y por mucho tiempo no pude olvidar ese timbre de voz.

Años más tarde, cuando GENTE DE AMERICA me encomendó realizar una nota a un tenor que iniciaba su carrera, grata fue la sorpresa cuando supe que el entrevistado era el muchacho de aquella serenata.

Está de sobra lo que pueda decir sobre los dones musicales de José Mario Velasco, un joven que empezó a cantar bajo el balcón iluminado de alguna muchacha que rompió su corazón y hoy, inicia como tenor, una de las carreras más difíciles pero más elogiadas en el mundo de la música, la ópera.

A los 16 años, se graduó como bachiller del colegio Nacional Florida y decidió estudiar medicina en la ciudad de Sucre, regresó a su lugar natal y em-

prendió la carrera de Administración de Empresas pero ésta tampoco llenó sus expectativas. Sin embargo, la música siempre estaba allí presente en su vida como su máxima aliada desde muy niño. Poco a poco iba ocupando el centro de sus actividades y convirtiéndose en el motivo por el cual seguir luchando por lo quería en la vida: ser cantante. Cantaba con el alma y hasta componía sus propias canciones. El año 1988 pisó un escenario frente al público por primera vez al aceptar la invitación para cantar en la Elección de Miss Bolivia; esta llamada se repitió un año más tarde en el siguiente evento de belleza. Se presentó en el Hotel Radisson de La Paz en un homenaje a las madres y así fue descubriendo que lo mejor que sabía hacer era cantar.

En los años posteriores viajó por el mundo conociendo gentes y costumbres al igual que arte, música, teatro y todo lo relacionado al mundo del espectáculo. En Santa Cruz realizó cursos de Oratoria, de vocalización, de guitarra y hasta de actuación.

Desde hace tres años, estudia música junto a la mundialmente conocida soprano Claudia Parada quien descubrió en José Mario, el tenor lírico que él guardaba dentro.

Me parece que es muy sacrificada la vida de un tenor. Por lo que he escuchado ellos llevan una vida disciplinada y con muchas limitaciones: estás dispuesto a ello? Piensa un momento y responde... "Es muy duro, cuesta mucho sacrificio pero estoy dispuesto a



continuar, la lírica es mi pasión y mientras más aprendo, más pequeño me siento y me doy cuenta que tengo mucho por delante", nos comenta el joven tenor.

La vida de nuestro entrevistado ha cambiado totalmente, sus días pasan entre clases de partituras, solfeos, vocalizaciones, fonética francesa, italiana, alemana

La obra ha sido llevada a escena en todos los continentes y con razas distintas. "Carmen" posee una orquestación de bellísimas armonías y sus melodías de viva fuerza hacen comprender su éxito en el mundo entero. Esta vez fue en Santa Cruz y sus alrededores, adaptándola al año 1930 y expuesta al público en el teatro de la Casa de la Cultura "Raúl

le. Esto significa la oportunidad que todo cantante desearía tener puesto que se constituye en un salto al triunfo. Esta situación, le ha creado un conflicto ya que tendría que presentarse como cantante de música popular y no como tenor. Veremos qué decide él ... Pero mientras esto ocurra, José Mario se dedica a la música y a su otra afición en la vida: las plantas. Tiene un vivero y le encanta cuidar de sus jardines.

Al comentar sobre los grandes músicos de ópera, se me ocurre comentarle si admira a uno de ellos y José Mario no es la excepción a la hora de admirar a aquellos que han llegado lejos en el

mundo musical ya que entre sus personajes más admirados están el tenor Lucciano Pavarotti, por su fuerza y poder de voz; entre las cantantes, le gusta mucho Paloma San Basilio, quien fue lírica antes de ser baladista.

Así conversamos con José Mario Velasco Nuñez, el único tenor lírico en Santa Cruz, con un espíritu de sacrificio y renuncias dispuesto a seguir un camino de esfuerzo y dedicación que los aplausos y ovaciones de su público, sabrán recompensarle.

M.B.B.

"Un cantante para ser completo debe gozar de voz, seguridad, interpretación y afección con el público"

y mucho trabajo para la casa "no hay otra manera de aprender si no es practicando", asegura José Mario; que acaba de presentarse en su primer aparición como tenor en una de las óperas más importantes y conocidas mundialmente "Carmen" de George Bizet; dirigida y concertada por Claudia Parada, con más de setenta personajes, la mayoría bolivianos y varios músicos destacados del extranjero, como Ilda Marín, Adriana Muñoz, Jorge Luna,

Otero Reiche". En esta obra hizo su estreno José Mario Velasco como tenor lírico a sus escasos 30 años y con un futuro envidiable en el canto y la ópera a nivel mundial.

Sin embargo, se le abren otras puertas que lo podrían conducir al reconocimiento internacional; tras su magnífica actuación en la obra "Carmen", ha recibido una invitación para participar como concursante en el próximo Festival de Viña del Mar, realizado año tras año en Santiago de Chi-



Asunta Justiniano e Ignacio Salazar

BODAS DE PERLA

*30 Años de
vida
compartida*





*Asunta al lado de su hijo
José Antonio y
Marcela Veizaga*



El joven Ignacio impactó a Asunta enamorándola con su sencillez, simpatía y respetuosidad. "Eso me gustó, dice muy segura Asunta, al referirse a su enamorado de hace 30 años. Lo primero que me vino a la mente fue: No está tan mal este negro". A los dos años se casaron y construyeron un hogar, con amor y



30 años atrás



*Asunta e Ignacio con su pequeña hija
Rosa María Salazar*

comprensión bendecidos por Dios. Asunta Justiniano de Salazar es maestra de profesión, nacida en Santa Cruz el 15 de Agosto de 1934, su esposo y compañero de luchas, Ignacio Salazar Chávez nació en Portachuelo el 31 de Julio de 1941. Después de la muerte del padre de Asunta, los hijos heredaron la casa y la dividieron entre todos. Cuando Asunta empezaba a supervisar la construcción de su casa, Ignacio era el transportista quien llevaba los materiales para la obra.



Sus hijas Marcela y Rosa María



Asunta e Ignacio hacen su ingreso a la iglesia Santa Cruz



Sus nietos



Amor eterno

La vida no ha sido fácil para ambos, porque han trabajado duro por llegar a tener lo que hoy disfrutan, producto de su esfuerzo y dedicación.

Los primeros años empezaron con una panadería, después fue una agencia de gas hasta que Asunta con su interés innato por enseñar a los ni-

ños, jubilada decide fundar su propio colegio "San Sebastián".

Una metódica administración de sus bienes más el trabajo honrado y decente, son los pilares sobre los que edificaron una familia unida que vive bajo los mandamientos de la Iglesia Católica.



Aunque el trabajo les ha brindado satisfacciones económicas y una vida tranquila sin mayores privaciones, los esposos Salazar - Justiniano, añoran los días en que escapaban para ir de paseo a orillas del río "Palometillas", al aire libre y respirando naturaleza. Sin embargo, hoy en día, la familia y los amigos suplen esos momentos. Asunta e Ignacio son solidarios con la gente que los necesita; entre sus obras de caridad está la operación de un niño que iba a perder la vista; brindaron techo a una antigua pariente que perdió a su esposo y quedó con 5 hijos; un señor que perdió su casa en un incendio, también recibió la mano amiga de Ignacio y Asunta, líderes en su barrio gracias a sus buenas acciones, expresadas en obras de hermandad.



Sin duda la comprensión, la flexibilidad y sobre todo la compatibilidad, han hecho posible una relación de amor por más de 30 años, que con todos los merecimientos fueron celebrados a lo grande el 15 de Agosto pasado. Coincidentemente esta fecha, en la cual cumple años Asunta, se celebra la fiesta religiosa de la Virgen de Urkupiña como una señal de bendición divina cumplieron sus bodas de perlas, rodeados de amigos, colegas y familiares.



En esta ocasión, la novia no quiso hacer esperar al novio, y los dos llegaron juntos a la iglesia para renovar sus votos de amor. La misa celebrada por el P. Eduardo Penchi, amigo de la familia, celebró la misma en la Iglesia La Santa Cruz. Primero entraron las damas de honor: Marcela y Rosa María, hijas de Asunta y sus nietitas María René y María Alejandra; un pasito atrás entró el nieto más pequeño, Carlos Aurelio de 4 años portando los anillos. La Sra. Aida Terrazas de Parada con su afinada voz, brindó su cálida música al cantar los salmos y canciones elegidas exclusivamente para la ocasión.

La novia lucía radiante al ingresar a la Iglesia del brazo de su eterno enamorado como hace 30

años, esta vez para renovar sus lazos de amor.

Su domicilio fue decorado con flores naturales en hermosos arreglos de rosas blancas y helechos; los centros de mesa y los globos en forma de corazón, color rosa y gris. La exquisita cena fue preparada y expuesta con originalidad. La torta deleitó los paladares de los invitados que compartieron la inolvidable noche al son de las notas musicales.

Entre los detalles presentados con gusto exquisito, sobresalieron las copas para el brindis, cubiertos, bomboneras, servilletas grabadas, recuerdos y un sin fin de dulces, sin reducir importancia a todos los otros elementos creados para tan especial evento.



Antes de invitar al baile, Asunta ofreció a sus amigos y colegas, un discurso poético cargado de emoción y sentimiento, reflejo del inmenso amor cultivado a lo largo de 30 años. La alegría contagiada entre unos y otros consiguió que esta velada resulte hermosa y se prolongue hasta que las velas dejaron de arder.

GENTE DE AMERICA desea que los esposos Asunta e Ignacio Salazar, festejen por toda la vida su amor y su entrega el uno al otro en las buenas y en las malas; en la salud y en la enfermedad, porque lo que Dios ha unido, no lo separa el hombre, Amén.....



Don Ignacio y Asunta rodeado de sus hijos y nietos

Cámara Junior del Oriente

Premió a los jóvenes sobresalientes de Santa Cruz 1997



La Cámara Junior del Oriente de Santa Cruz, mediante el programa Jóvenes Sobresalientes gestión 1997, premió el pasado 10 de septiembre, a Georg Prestel, Damian Vaca, Oscar Monje, Víctor Hugo Limpias y Javier Erwin Rodríguez por destacarse en nuestra sociedad.

ANTECEDENTES DEL PROGRAMA

El programa fue adoptado oficialmente por la Cámara Junior de Estados Unidos en el año 1938, y desde 1952 otras Cámaras Junior de diferentes países vienen desarrollándolo.

Entre las personalidades a nivel mundial podemos citar a Orson Welles, Benigno Aquino,

USA, Presidente F. Kennedy, Dr. Henry Kissinger, Dr. Rubén Poma, Dr. Alejandro Colanzi, Dr. Carlos Arzabe y muchos otros.

La Cámara Junior de Bolivia, adoptó este programa en 1987, destacándose como jóvenes laureados por Santa Cruz, al Lic. Ivo Kuljis, Dr. Juan Carlos Durán, Sr. Julio Barragán, Sr. Fernando Calvo, Sr. René Hohestain, Sr. Carlos Hugo Molina, Sr. Lorenzo Allen De Pue, Sra. María Elena Palomo, Arq. Oscar Barbary, entre otros.

Desde 1990 se han venido seleccionando a los jóvenes postulantes a través de la calificación de un jurado de personalidades de nuestro medio.

El jurado calificador, califica a los jóvenes comprendidos entre los 18 a 40 años que han

dado ejemplo de los mejores atributos de los jóvenes del mundo en diez categorías específicas. Se otorga un premio en cada una de las diez categorías establecidas. Cada uno de los diez laureados recibe un hermoso trofeo y es candidato a Joven sobresaliente de Bolivia y estos serán candidatos a jóvenes sobresalientes del mundo.

CATEGORIAS

Las categorías se distribuyen en logros comerciales, económicos o empresariales; asuntos políticos legales o gubernamentales; liderazgo y logros académicos; logros culturales; liderazgo moral o ambiental, contribución a la paz mundial o a los derechos humanos; servicio humanitario y voluntario; desarrollo científico y tecnológico; supervisión y logros personales e innovación médica.

GALARDONADOS 1997

DR. GEORG PRESTEL KERN

Licenciado en Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad Gabriel René Moreno, Maestría en Ciencias Avícolas del Trópico y Subtrópico extendida en la Universidad Georg August Univertael de Goettingen, República Federal de Alemania.

Entre los reconocimientos más importantes, recibió la declaratoria de la





Comisión de Asuntos internos de la Honorable Cámara de Diputados haciendo mención a la brillante tarea desarrollada como Primer Secretario de la Cámara de Diputados. De la misma Cámara recibió también por su brillante desempeño como presidente. Reconocimiento de Fegasacruz, Colegio de Veterinarios, entre otras.

Su carrera institucional la inició en San Ignacio de Velasco como presidente de la Asociación de Ganaderos, gestión-1988-1989, presidente del Comité Cívico y Diputado por Santa Cruz. Gestor de la promulgación de muchas leyes importantes para el país.

ARQ. VÍCTOR HUGO LIMPIAS

Máster en Arquitectura, obtenida en University of Texas at Austin de Estados Unidos, catedrático, jefe de carrera de Arquitectura en la Universidad Privada de Santa Cruz a sus 24 años. Lleva adelante muchos proyectos de gran beneficio para los jóvenes estudiantes, tales como organización del primer seminario Internacional de Arquitectura, con invitados de Europa y USA, el programa de extensión a la comunidad, conferencista, promotor de di-



versos proyectos destacados de arquitectura.

Actualmente es el vicepresidente del Colegio de Arquitectos de Santa Cruz y es reconocido como un líder de la educación en arquitectura en Santa Cruz.

DAMIAN VACA CESPEDES

Desde muy joven participó como violinista en grupos orquestales dependientes del instituto de Bellas Artes. Fue invitado por la Sociedad Filarmónica de Santa Cruz a participar como único violinista de la orquesta de Cámara de Santa Cruz, presentando diversos conciertos bajo la dirección de Marianne Dietze y Franz Terceros.

Colaboró ad-honorem con el Departamento de Investigación Folklórica que dirige la Prof. Yolanda Cabrera.

En 1996 como Director del Proyecto Urubichá logra consolidar la Escuela de Música de ese pueblo guarayo, seleccionando a 8 me-



jores alumnos que han venido capacitando a cientos de niños en la viola, violín, violoncello y canto coral. Gran exponente de la cultura, actualmente se encuentra preparando una exposición de pintura con los niños de Urubichá que presentará en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Ing. JAVIER ERWIN RODRIGUEZ MENDEZ

Ingeniero civil, actualmente considerado como uno de los mejores profesionales del país en su área.

Gracias a su capacidad ha obtenido importantes logros para Santa Cruz, tales como la elaboración de un proyecto de Aseo Urbano para la ciudad, con la finalidad de presentarlo a la Embajada del Japón y tratar de obtener una donación en equipos equivalentes a \$us 6.8000.000. Fue el creador y redactor del Reglamento Municipal del Aseo Urbano.

Conferencista, especialista en medio Am-



biente, promueve la creación de la Unidad de Medio Ambiente Prefectural que actualmente dirige.

Lic. OSCAR MONJE M.

Licenciado en química de Utah State University, Logan Utah, USA. Diseñó y construyó un experimento biológico llamado Pachamama que le permitió construir instrumentación para estudiar la fotosíntesis de un líquen la microgravedad del espacio.

Se especializó en el diseño de sistema para medir el intercambio de gases entre las plantas y su medio ambiente. Obtuvo su Doctorado en la especialidad logrando que muchos de sus investigaciones sean reconocidas a nivel mundial, brindando muchas luces a la investigación en cultivo de trigo, describiendo el efecto de altos niveles de CO₂ en el crecimiento del trigo, que es una pregunta muy importante en la actualidad en vista del aumento de CO₂ en la atmósfera de la Tierra y sirve también para futuros diseños de cámara de crecimiento que se usarán en el espacio.



FIV

By: Cybelle Silveira Bueno



Miami, Florida: Cristhian Fittipaldi recibió el trofeo Ayrton Senna



Agujas de alta moda: La elegante Lourdes Gabiades marca su presencia en los eventos de moda brasileira



Planet-Hollywood-Miami: Emerson Fittipaldi y Teresa recibieron a sus amigos para celebrar la fiesta del aniversario del super piloto



Claudia Hegines y Roberto Treptow durante el evento "Faces of the year" en Miami



APOLLINARI: La casa que estaba faltando en las noches paulistas de la empresaria Miriam Abical



"MERCOSUR" en FIV Florida
Uno de los eventos más importantes fue el lanzamiento de la cátedra FIV-Florida International university de Miami.



Best Western "Porto do Sul Sao Paulo Hotel": Victor Gomes Guijo, director "Timelox Iberica", Joao Dalmacio presidente del grupo Porto do Sol, Cibelle y Jan Wabreus, presidente de Timelox



La empresaria Terezinha Policastro



Shopping Iguatemi S/P: Angela Coelho propietaria de la tienda "Jorge Kids"



TRANSBRASIL: Flavio Carvalho

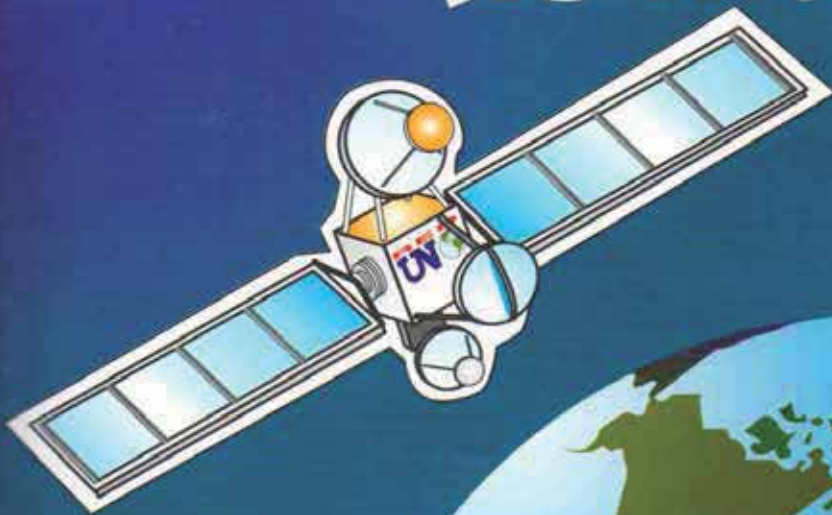


Estacao Julio Pestes: Tatiana Gabiades en la noche de Agujas de alta Moda



Colonial: Lucia Pais de Barros al lado de su productor visual y famoso hairdress Carlinhos

BOLIVIA PROYECTADA AL MUNDO...



...UNIDA POR UNA SOLA IMAGEN



TELF.
366613

<http://www.bolivianet.com/reduno>

FAX
325960

**ROBERTO
DURAN
FARAH**

REVISTA GENTE

DE AMERICA ★★★★★

Publicación Nacional e Internacional Año 3 N° 3 Sep. Nov. de 1997